



INIGO

English Work Book

7

This is a watermark for trial version, register to get full one!

Benefits for registered user:

1. Can remove all trial watermark.
2. No trial watermark on the output documents.

Remove it Now

G. Paul Stephen M.A., M.L.E.D., M.F.T.H.,

P.G. Assistant,

St. Xavier's Hr. Sec. School,
Palayamkottai, Tirunelveli - 627002.

Please Contact

INIGO PUBLICATIONS,
1197, K.T.C. Nagar, Tirunelveli- 11.
Phone : 0462 / 2521916
Cell : 9486635844, 9486609468, 9894821803

Rs. 55/-
(Private circulations only)



www.Padasalai.Net

படங்களை தொடுக! பாடசாலை வலைதளத்தை சமூக ஊடகங்களில் பின்தொடர்க!! உடனுக்குடன் புதிய செய்திகளை Notifications-ல் பெறுக!



YouTube



Zoom



Touch Below Links



Download!

12th Standard	Syllabus	Books	Study Materials – EM	Study Materials - TM	Practical	Online Test (EM & TM)
	Monthly Q&A	Mid Term Q&A	Revision Q&A	PTA Book Q&A	Centum Questions	Creative Questions
	Quarterly Exam	Half Yearly Exam	Public Exam	NEET		

11th Standard	Syllabus	Books	Study Materials – EM	Study Materials - TM	Practical	Online Test (EM & TM)
	Monthly Q&A	Mid Term Q&A	Revision Q&A	Centum Questions	Creative Questions	
	Quarterly Exam	Half Yearly Exam	Public Exam	NEET		

10th Standard	Syllabus	Books	Study Materials - EM	Study Materials - TM	Practical	Online Test (EM & TM)
	Monthly Q&A	Mid Term Q&A	Revision Q&A	PTA Book Q&A	Centum Questions	Creative Questions
	Quarterly Exam	Half Yearly Exam	Public Exam	NTSE	SLAS	

9th Standard	Syllabus	Books	Study Materials	1st Mid Term	2nd Mid Term	3rd Mid Term
	Quarterly Exam	Half Yearly Exam	Annual Exam	RTE		

8th Standard	Syllabus	Books	Study Materials	1st Mid Term	2nd Mid Term	3rd Mid Term
	Term 1	Term 2	Term 3	Public Model Q&A	NMMS	Periodical Test

7th Standard	Syllabus	Books	Study Materials	1st Mid Term	2nd Mid Term	3rd Mid Term
	Term 1	Term 2	Term 3	Periodical Test	SLAS	

6th Standard	Syllabus	Books	Study Materials	1st Mid Term	2nd Mid Term	3rd Mid Term
	Term 1	Term 2	Term 3	Periodical Test	SLAS	

1st to 5th Standard	Syllabus	Books	Study Materials	Periodical Test	SLAS	
	Term 1	Term 2	Term 3	Public Model Q&A		

Exams	TET	TNPSC	PGTRB	Polytechnic	Police	Computer Instructor
	DEO	BEO	LAB Asst	NMMS	RTE	NTSE

Portal	Matrimony	Mutual Transfer	Job Portal
---------------	---------------------------	---------------------------------	----------------------------

Volunteers	Centum Team	Creative Team	Key Answer Team
-------------------	-----------------------------	-------------------------------	---------------------------------

Downloads	LESSON PLAN	Department Exam	Income Tax	Forms & Proposals	Fonts	Downloads
	Proceedings	GO's	Regulation Orders	Pay Orders	Panel	



Padasalai – Official Android App – [Download Here](#)



Kindly Send Your Study Materials, Q&A to our Email ID – Padasalai.net@gmail.com

CONTENTS

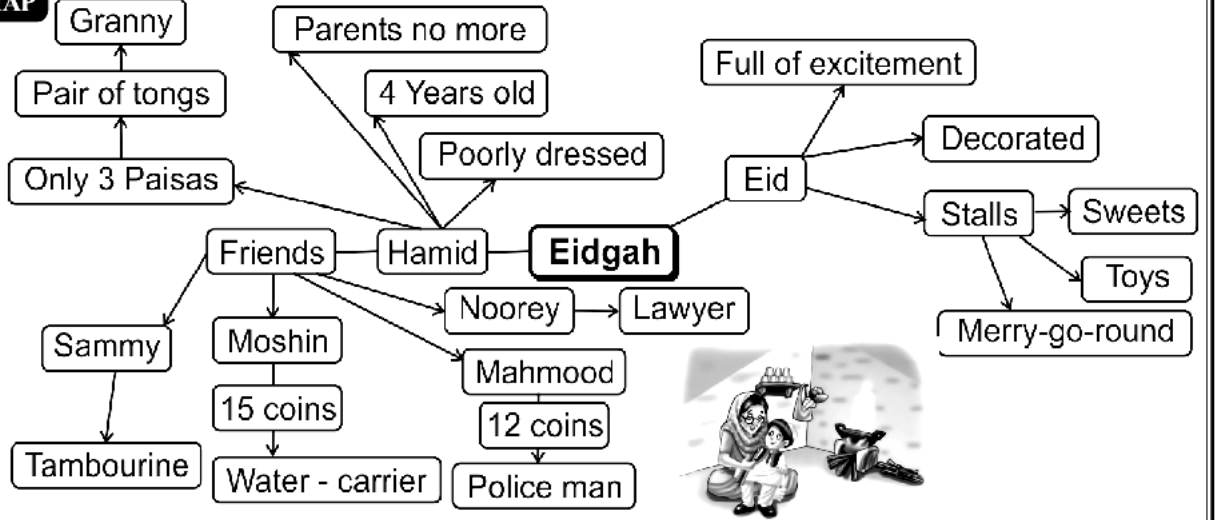
Sl. No.	Chapters	Page No.
I	English Reader	
	UNIT - 1	3
	UNIT - 2	32
	UNIT - 3	61
II	Vocabulary	
	1. Prefixes and Suffixes	87
III	Grammar	
	1. Determiners	90
	2. Prepositions	96
	3. Tenses	99
IV	Formative Assessment	104

UNIT 1

PROSE

EIDGAH (ஈத்கா)

MIND MAP



SECTION - I

EIDGAH	(ஈத்கா)
How wonderful and beautiful was the morning of Eid! The trees looked greener, the field more festive, the sky had a lovely pink glow. The sun seemed brighter and more dazzling than before to wish the world a very happy Eid.	ஈத் விழாவின் காலைப்பொழுது எவ்வளவு அழகாகவும், அற்புதமாகவும் இருந்தது! பச்சைப்பச்சை மரங்களும், விழாக்கோல வடிவில் வயல்களும் இளஞ்சிவப்பு ஒளிவீசும் வானமும் கண்கொள்ளா காட்சியாய் தெரிந்தன. சூரியன் வெளிச்சமாகவும், உலகிற்கு ஈத் பெருநாள் வாழ்த்துக்களை தெரிவிப்பது போல் இன்னும் பிரகாசமாகவும் தென்பட்டது.
The village was filled with excitement. Everyone was up early to go to the EidgaH. The boys were more excited than the others. They had been talking about it all time. Finally the day had come. And now they were impatient. They were taking their treasure out of their pockets, counting and recounting it before putting it back. Mahmood counted "One, two, ten, twelve" - he had twelve coins, Moshin had "One, two,	கிராமம் முழுவதும் குதூகலம் நிரம்பி வழிந்தது. ஈத்காவிற்கு செல்லும் நோக்கில் அனைவரும் அதிகாலையிலேயே துயில் எழுந்துவிட்டனர். மற்ற அனைவரையும் விட சிறுவர்களே மிகவும் ஊற்சாகத்துடன் காணப்பட்டனர். பல நாட்கள் இவ்விழாவைப் பற்றி பேசிக் கொண்டிருந்தார்கள் அல்லவா! இப்போது அந்த நாள் வந்து விட்டது. இன்னும் அவர்களால் பொறுமையாய் இருக்க இயலாது. தங்கள் பைகளில் இருந்த காசுகளை மீண்டும் மீண்டும்

EIDGAH	(ஈத்கா)
<p>three, eight, nine, fifteen” coins. With this money, they would buy countless things: toys, sweets, paper-pipes, rubber balls - and much more.</p>	<p>எண்ணிப் பார்த்து பத்திரப்படுத்திக் கொண்டார்கள். மகமத் எண்ணினான் - ஒன்று, இரண்டு, பத்து, பன்னிரண்டு - அவனிடம் பன்னிரண்டு நாணயங்கள் இருந்தன. மோசினிடம் ஒன்று, இரண்டு, மூன்று, எட்டு, ஒன்பது, பதினைந்து நாணயங்கள். இந்தப் பணத்தில் அவர்கள் எவ்வளவோ பொருட்களை வாங்கலாமே! பொம்மைகள், இனிப்புகள், காகிதம், குழல்கள், ரப்பர் பந்துகள் இன்னும் பல.</p>
<p>The happiest of the boys was Hamid. He was only four, thin and poorly dressed. Last year his father had died of cholera. Then his mother also died. From then Hamid lived with his old Granny Ameena and was as happy as a lark. She told him that his father had gone to earn money. And that his mother had gone to Allah to get lovely gifts for him. This made Hamid very happy. Hamid had no shoes on his feet; the cap on his head was soiled and tattered. He knew that his father would come back with sacks full of silver and his mother with gifts from Allah. Then he would have more than Mahmood, Mohsin, Noorey and Sammi.</p>	<p>அவர்கள் அனைவரிலும் மிகவும் மகிழ்ச்சியாய் இருந்தவன் ஹமீத். நான்கே வயதுடைய அவன் மிகச் சாதாரணமான உடையுடன் ஒல்லியாகத் தெரிந்தான். சென்ற ஆண்டுதான் அவனது தந்தை காலரா நோயால் அவதியுற்று இறந்தார். பிறகு அவனது அம்மாவும் இறந்துவிட்டார். அன்றிலிருந்து அவன்தனது வயதான பாட்டி அமீனாவுடன் வாழ்ந்து வந்தான். வானம்பாடி பறவை போன்று மகிழ்ச்சியாகவே அவன் இருந்தான். அவனது தந்தை பணம் சம்பாதிக்க சென்றிருப்பதாகவும் அவனது அம்மா அவனுக்கு அன்பான பரிசுகளை வாங்கி வர அல்லாவிடம் சென்றிருப்பதாகவும் பாட்டி அவனிடம் கூறினாள். இது ஹமீதை மகிழ்வடையச் செய்தது. அவனது கால்களுக்கு காலணிகள் இல்லை. அவன் தலையிலிருந்த குல்லா அழுக்கடைந்து கந்தலாகத் தெரிந்தது. அவனது தந்தை வெள்ளி பொருட்களோடும், அவனது தாய் அல்லாவிடமிருந்து பரிசு பொருட்களோடும் வருவார்கள் என அவன் அறிந்திருந்தான். அப்போது அவனிடம் மகமத், மோசின், நூரி, சமி ஆகிய அனைவரையும் விட அதிகமான பொருட்கள் இருக்கும் எனக் கருதினான்.</p>
<p>Hamid's Granny Ameena was sad. It was Eid and she did not have even a handful of grains. If only her son were there, it would have been a different kind of Eid! Hamid went to his grandmother and said, “Granny, I will be the first to get back. Don't worry!” Ameena was worried. Other boys were going out with their fathers. How could she let him go to the fair all by himself?</p>	<p>ஹமீதின் பாட்டி அமீனா மிகவும் வருத்தமுற்றாள். இன்று ஈத் விழா. ஆனால் கையளவு தானியங்கள் கூட வீட்டில் இல்லையே! தன் மகன் மட்டும் உயிரோடு இருந்திருந்தால் இந்த ஈத் திருநாள் முற்றிலும் வேறு வகையில் இருந்திருக்கும். ஹமீது அவளிடம் “பாட்டி நான் எல்லாருக்கும் முன்னாடியே வீட்டிற்குத் திரும்பி விடுவேன். வருத்தப்படாதீங்க” என்றான். அமீனா கவலை கொண்டாள். மற்ற சிறுவர்கள் அனைவரும் அவரவர் அப்பாக்களுடன் செல்கின்றனர். இவனை மட்டும் கண்காட்சிக்கு எப்படி தனியாக அனுப்ப முடியும்?</p>

EIDGAH	(ஈத்கா)
<p>Hamid left with the other boys. Hamid was like one with wings on his feet. They ran on ahead of the elders and waited for them under a tree. They reached the suburbs of the town. On both sides of the road were big houses of the rich. In the gardens, mango and leeches trees were full of fruits. Then they came across the stores of the sweets – vendors. All decorated so gaily! Every store had sweets piled up in heaps like mountains.</p>	<p>ஹமீது மற்ற சிறுவர்களுடன் இணைந்து புறப்பட்டான். காலில் சிறகு முளைத்தது போன்று ஆனந்தமாய் தெரிந்தான் ஹமீது. பெரியவர்களை விட விரைவாய் ஓடிச்சென்று அவர்களுக்காக மரத்தடியில் காத்து நின்றனர் சிறுவர்கள். நகரின் புறப்பகுதியை அடைந்தனர். சாலையின் இரு பக்கங்களிலும் செல்வந்தர்களின் பெரியப் பெரிய வீடுகள். தோட்டத்தில் உள்ள மரங்களின் கிளைகள் முழுவதிலும் மாம்பழங்களும், லீச்சிப் பழங்களும் பழுத்துத் தொங்கின. பின்னர் மிட்டாய் கடைக்காரர்களை தாண்டிச் சென்றனர். பல வண்ணத் தோரணங்களால் எல்லா இடங்களும் அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்தது. ஒவ்வொரு கடைகளிலும் மலைகள் போன்று இனிப்புகள் குவித்து வைக்கப்பட்டிருந்தன.</p>

GLOSSARY

dazzling	(பிரகாசமாய்)	-	extremely bright
tattered	(கந்தலான)	-	torn
suburbs	(புறநகர் பகுதி)	-	outskirts
gaily	(வண்ணமிகு)	-	in bright colours

Choose the correct answers and fill in the blanks.

- 'Finally the day had come'. Here the day refers to _____.
a) Pongal b) Christmas c) Eid
- With their treasure, the boys would buy _____ in Eidgah.
a) Pens and Pencils b) Toys and Rubber balls c) Chocolates and cakes
- Hamid's friends are _____.
a) Mahmood, Mohsin, Noorey and Sammi
b) Raghu, Preethi, Sam and Mufeed
c) Rani, Verghese, Sita and Zahir
- 'If only her son were there, it would have been a different kind of Eid!' What had happened to her son?
a) Her Son had died. b) Her son had gone abroad. c) Her son had gone on a tour
- Hamid was like one with wings on his feet. This means _____.
a) He ran fast. b) He ran slowly c) He was an angel.

[Answer: 1. c, 2. b, 3. a, 4. a, 5. a]

EIDGAH	(ஈத்கா)
<p>Soon the road began to get crowded. some people were on tongas and ekkas, some in motor cars, all wearing perfume; all bursting with excitement. The children were a calm and contented lot. For village children everything in the town was wonderful. Whatever caught their eye, they stood and gaped at it with wonder. At last, the Eidgah came into view. There were row upon row of worksippers as far as the eye could see. Newcomers lined themselves behind the ones already there.</p>	<p>கொஞ்ச நேரத்தில் சாலைகளில் கூட்டம் பெருகியது. சிலர் இரு குதிரை வண்டிகளிலும், சிலர் ஒற்றைக் குதிரை வண்டியிலும், சிலர் மோட்டார் வாகனங்களிலும், நறுமணம் வீசும் ஆடைகள் அணிந்து மிகுந்த உற்சாகமாய்த் திகழ்ந்தனர். இந்தக் குழந்தைகளோ மிகவும் திருப்தியாகவும், அமைதியுடனும் காணப்பட்டனர். ஏனெனில் கிராமத்துக் குழந்தைகளுக்கு நகரில் உள்ள அனைத்துமே ஆச்சரியமாகத்தான் தெரியும். கண்களில் பட்ட அனைத்தையுமே நின்று வியப்புடன் உற்றுப் பார்த்தனர். இறுதியில் ஈத்காவை வந்தடைந்தனர். கண்ணுக்கெட்டிய தூரம் வரை பக்தர்கள் வரிசை வரிசையாய் தொழுகைக்காய் காத்து நின்றனர். புதிதாக வருபவர்கள் ஏற்கனவே நின்று கொண்டிருந்தவர்கள் பின்னால் வரிசையை ஏற்படுத்திக் கொண்டனர்.</p>
<p>The prayer was over. Men embraced each other. They descended on the sweet and toy-vendors' stores like an army moving to attack. There was the merry-go-round with wooden elephants, horses and camels! You paid one paisa and had twenty-five rounds of fun. Mahmood and Mohsin and Noorey and other boys mounted the horses and camels.</p>	<p>தொழுகை முடிந்தது. ஆண்கள் ஒருவர் ஒருவரை தழுவிக்கொண்டனர். பின்னர் தாக்குதலுக்காய் விரையும் படைகள் போன்று மிட்டாய் மற்றும் பொம்மை கடைகளுக்கு கலைந்து சென்றனர். மரத்தாலான யானைகள், குதிரைகள் மற்றும் ஓட்டக் குடை ராட்டினங்கள் இருந்தன. ஒரு பைசா கொடுத்தால் இருபத்து ஐந்து முறை வேடிக்கையாய் சுற்றி வரலாம். மக்குத், மோசின் மற்றும் நூரி குதிரைகளிலும், ஓட்டகங்களிலும் ஏறிக்கொண்டனர்.</p>
<p>Hamid watched them from a distance. All he had were three paises. He couldn't part with a third of his treasure for a few miserable rounds! They were soon done with their rides. Then it was time for the toys. There was a row of stalls on one side with all kinds of toys; soldiers and milkmaids, kings and ministers, water-carriers and washerwomen and holy men.</p>	<p>ஹமீது தூரத்தில் நின்று பார்த்துக் கொண்டிருந்தான். அவனிடம் மொத்தமாகவே மூன்று பைசாக்கள் தான் இருந்தன. பரிதாபமாய் தொலைந்து போகின்ற சில சுற்றுக்களுக்காக தன்னிடமிருந்து ஒரு பைசாவை அவன் இழக்க விரும்பவில்லை. குதிரை சவாரிகள் சில மணித்துளிகளில் முடிந்து போயிற்று அடுத்து பொம்மைக் கடைகள். ஒரு பக்கம்வரிசையாய் தொடர்ந்து பொம்மைக் கடைகள், படைவீரர்கள், பால்காரர்கள், அரசர்கள், அமைச்சர்கள், தண்ணீர் குவளைகள், துணி வெளுக்கும் பெண்கள், புனிதர்கள் என எண்ணற்ற பொம்மை வகைகள்.</p>
<p>Mahmood bought a policeman in khaki with a red turban on his head and a gun on his shoulder. Mohsin bought a water-carrier while Noorey got a lawyer.</p>	<p>தோளில் துப்பாக்கியுடன், தலையில் சிவப்பு தலைப்பாகையணிந்த காக்கிச் சட்டை போலீஸ்காரர் பொம்மை ஒன்றை மக்குத் வாங்கிக் கொண்டான். மோசின் தண்ணீர் குவளையும், நூரி வக்கீல்</p>

EIDGAH	(ஈத்கா)
Those toys cost two paise each. Hamid had only three paises. How could he buy such expensive toys? If they dropped out of his hand, they would be smashed to bits. If a drop of water fell on them, the colour would run. But he looked at them hungrily and wished he could hold them in his hands for just a moment or two. After the toys it was sweets. Someone bought sesame seed candy, others gulab-jamuns or halva. They smacked their lips with relish. Only Hamid was left out.	ஒன்றையும் வாங்கிக் கொண்டனர். அந்த பொம்மைகள் ஒவ்வொன்றின் விலையும் இரண்டு பைசாக்கள். ஹமீதிடம் இருப்பதோ மொத்தமாகவே மூன்று பைசாக்கள் தான். இந்த விலையுயர்ந்த பொம்மைகளை அவனால் எப்படி வாங்க இயலும்? அவர்கள் கையிலிருந்து அவை கீழே விழுந்தால் சுக்கு நூறாய் உடைந்து சிதறி விடும். ஒரு சொட்டு தண்ணீர் பட்டாலே போதும் அதன் சாயம் கலைந்துவிடும். ஆனால் அவற்றை அவன் ஆவலாய் ஊற்றுப் பார்த்தான். ஓரிரு நிமிடங்களாவது அவற்றைத் தன் கைகளில் வைத்து அழகு பார்த்தால் எவ்வளவு ஆனந்தமாய் இருக்கும் என எண்ணி ஏங்கினான். அடுத்து மிட்டாய் கடைகள். சிலர் எள்ளுருண்டை மிட்டாய், வேறு சிலர் குலாப் ஜாமூன். அவ்வா என வாங்கிக் கொண்டனர். தங்கள் உதடுகளை அசைத்து அந்த இனிப்புச் சுவையை ரசித்து மகிழ்ந்தனர். ஹமீதுக்கு மட்டும் இவை எதுவும் இல்லை.

Glossary



gaped (உற்றுப்பார்)	-	stared
smack your lips (உதடுகளை அசைத்து)	-	open and close lips noisily to show enjoyment
relished (சுவைத்து மகிழ்ந்தனர்)	-	“enjoyed or took pleasure in the taste

Work in pairs and answer the following questions.

There were many toys in the stall. Three of Hamid's friends had bought some toys.

1. Write the names of Hamid's friends in column A and the toys they bought in column B

A	B
Mahmood	- Policeman
Mohsin	- Water - carrier
Noorey	- Lawyer

2. Write the names of the toys against each picture.

Soldier,	Washer - Women,	Holy man
Water - Carrier,	Policeman,	King

Think and Answer

'They' descended on the sweet and toy-vendors' stores like an army moving to attack.

1. **Who does they refer to? Did they move one by one in a line or in a big group?**

'They' refers to the crowd of worshippers. They moved in a big group.

2. **Hamid's friends enjoyed the ride in the merry-go-round. But Hamid didn't go on it. Why?**

Hamid had only three paisas with him. They had to pay one paisa for a ride. He did not want to lose one paisa. So he did not go on it.

3. **How did Hamid's friends show that they enjoyed eating the sweets?**

They smacked their lips with relish.

EIDGAH	(சுத்கா)
Next to the sweet-shops there were a few hardware stores and jewellery shops. The boys were not interested in anything there. So they walked ahead except Hamid.	அந்த மிட்டாய் கடைகளுக்கு அடுத்து சில இரும்புக் கடைகளும், நகைக்கடைகளும் இருந்தன. அந்த சிறுவர்களுக்கு அவற்றில் எதிலுமே ஆர்வம் இல்லை. எனவே ஹமீதைத் தவிர மற்ற அனைவரும் கடந்து சென்றனர்.
It occurred to Hamid that his granny did not have a pair of tongs. Each time she cooked chappatis, the iron pan burnt her hands. If he bought her a pair of tongs she would be very pleased. She would never again burn her fingers. It would be a really useful thing to have in the house. So Hamid stopped to look at a pile of tongs at the hardware shop and asked the shopkeeper, "How much for this pair of tongs?" The shopkeeper looked at him and replied "It's not for you."	தனது பாட்டியிடம் ஒரு ஜோடி இடுக்கிகள் (குறடு) இல்லாதது ஹமீதின் நினைவில் தோன்றியது. ஒவ்வொரு முறையும் சப்பாத்தி தயாரிக்கும்போது, அந்த இரும்பு சட்டி தனது பாட்டியின் கரங்களை சுட்டுவிடும். பாட்டிக்காக ஒரு ஜோடி இடுக்கிகள் வாங்கிச் சென்றால் மிகவும் மகிழ்ச்சியுறுவாள். இனிமேலும் அவளது விரல்கள் சுடப்படாது. அது உண்மையிலேயே வீட்டிற்குத் தேவையான ஓர் உபயோகப் பொருள். இரும்புக் கடையில் நின்று குவியலாய் தெரிந்த இடுக்கிகளை பார்வையிட்டவாறே கடைக்காரனிடம் ஒரு ஜோடி இடுக்கிகள் என்ன விலை? என ஹமீது வினவினான். கடைக்காரன் அவனைப் பார்த்து இது உனக்குரியது இல்லை என்றார்.
<p>"Is it for sale or not?"</p> <p>"Why should it not be for sale?"</p> <p>"It will cost you six paisa "</p> <p>Hamid's heart sank. "Tell me the correct price," he said.</p> <p>"All right, it will be five paisa, take it or leave it."</p>	<p>"இது விற்பதற்காகவா, இல்லையா?"</p> <p>"ஏன் இதை விற்கப்போவதில்லையா?"</p> <p>"அது ஒன்றின் விலை ஆறு பைசாக்கள்."</p> <p>ஹமீதின் இதயம் சுருங்கிப் போனது. "சரியான விலையை சொல்லுங்க" என்றான்.</p> <p>"சரிப்பா.. இது ஒவ்வொன்றும் ஐந்து பைசாக்கள் ... வேணும்னா எடு, இல்லேன்ன ஆளை விடு"</p>

EIDGAH	(ஈத்கா)
<p>Hamid said, "Will you give it to me for three?" Then he walked away, afraid the shopkeeper would scream at him. But the shopkeeper did not scream. On the contrary, he called Hamid back and gave him the pair of tongs. Hamid carried it on his shoulder as if it were a gun to show it to his friends. Mohsin laughed and said, "Are you crazy? What will you do with the tongs?" Hamid flung the tongs on the ground and replied, "Try and throw your water carrier on the ground. It will break."</p>	<p>இதை நீங்கள் மூன்று பைசாக்களுக்கு தர முடியுமா? என்று கூறியபடியே ஹமீது நடக்க ஆரம்பித்தான். கடைக்காரர் கோபப்படுவார் என அவன் நினைத்துக் கொண்டான். ஆனால் அந்த கடைக்காரர் கோபப்படவில்லை. மாறாக, அவனை திரும்ப அழைத்து அந்த ஒரு ஜோடி இடுக்கிகளை வழங்கினார். தன்னுடைய நண்பர்களிடம் காட்டுவதற்காக ஒரு துப்பாக்கியை போன்று அதை தன் தோள்களில் சுமந்து வந்தான். மோசின் சிரித்தவாறே, "முட்டாளடா நீ? இந்த இடுக்கிகளைக்கொண்டு நீ என்ன செய்யப்போகிறாய்?" என்று கேட்டான். ஹமீது இடுக்கிகளை தரையில் எறிந்தவாறே "உன் தண்ணீர் குவளையை தரையில் இது போன்று போட்டுப்பாரேன் உடைந்து விடும்." என்றான்.</p>
<p>Mahmood said "Are these tongs some kind of toy?"</p>	<p>"இந்த இடுக்கிகள் என்ன, விளையாட்டுப் பொருட்களா?" என்றான் மக்முத்.</p>
<p>Why not?" replied Hamid. "Place them across your shoulders and it is a gun; carry them in your hands and it is like the musical instrument carried by singing monks. My tongs are like a tiger among toys."</p>	<p>"ஏன்..? இவற்றை தோளின் குறுக்கே வைத்தால் துப்பாக்கியாய் தோன்றும். கரங்களில் சுமந்து சென்றால் பாடித்திரியும் துறவிகளுடைய இசைக் கருவி போன்று தோன்றும்... எனது இடுக்கிகள். பொம்மைகளுக்கெல்லாம் புலி போன்றது" என்றான் ஹமீது.</p>
<p>Sammi who had bought a small tambourine asked "Will you exchange them for me? It is worth eight paises." But Hamid would not. The pair of tongs won every one over to its side. By eleven the village was again filled with excitement. All those who had gone to the fair were back at home. Hamid too returned home. As soon as she heard his voice, Granny Ameena ran out of the house, picked him up and kissed him.</p>	<p>சிறு தம்புரா ஒன்றை வைத்திருந்த சமி "டேய்... இந்த தம்புரா எட்டு பைசாக்களுக்கு வாங்கினேன். இதை நீ எடுத்துக்கிட்டு அந்த இடுக்கிகளை தருவாயா?" என்று வினவினான். ஆனால் ஹமீது தருவதாய் இல்லை. அந்த ஒரு ஜோடி இடுக்கிகள் அனைவரையும் ஹமீது பக்கம் இழுத்தது. பதினொரு மணி ஆனபோது கிராமமே மீண்டும் களிப்புடன் காணப்பட்டது. கண்காட்சிக்குச் சென்ற அனைவருமே வீட்டிற்குத் திரும்பி விட்டனர். ஹமீதும் வீட்டிற்கு வந்தான். அவனது குரல் கேட்டதும், பாட்டி அம்னா வெளியே ஓடோடி வந்து அவனை அரவணைத்து முத்தமிட்டாள்.</p>
<p>Suddenly she noticed the tongs in his hand. "Where did you find these tongs?"</p> <p>"I bought them"</p> <p>"How much did you pay for them"</p> <p>"Three paises"</p>	<p>அவன் கரங்களில் திடீரென இடுக்கிகளைப் பார்த்து "இவை உனக்கு எங்கிருந்து கிடைத்தன?" எனக் கேட்டாள்.</p> <p>"நான் வாங்கினேன்"</p> <p>"இதற்காய் எவ்வளவு செலவு செய்தாய்?"</p> <p>"மூன்று பைசாக்கள்".</p>

EIDGAH	(ஈத்கா)
“You are a stupid child! It is almost noon and you haven't had anything to eat or drink. Couldn't you find anything better in the fair than this pair of iron tongs?”	“நீ ஒரு முட்டாளாய் பையன்! ஏறத்தாழ மதியம் நேரம் நெருங்கி விட்டது. நீ எதுவுமே சாப்பிடவோ, குடிக்கவோ இல்லை. இந்த இடுக்கிகளை விட கடையில் வேறு ஒன்றுமே உன் கண்களுக்குத் தென்படவில்லையா?”
Hamid replied in an injured tone, “You burn your fingers on the iron pan so I bought them.” Granny was deeply moved by Hamid's selflessness. She started crying. For the wretched woman, the pair of tongs was as precious as sacks of silver.	காயப்பட்ட குரலில் ஹமீது பதில் சொன்னான். “பாட்டி அந்த இரும்பு சட்டி உனது விரல்களை சுடுகிறது அல்லவா! எனவே தான் நான் இவற்றை வாங்கி வந்தேன்.” ஹமீதின் தன்னலமற்ற குணம் பாட்டியை மிகவும் நெகிழ வைத்தது. அவள் அழு ஆரம்பித்தாள். அந்த ஏழை மூதாட்டிக்கு அந்த ஒரு ஜோடி இடுக்கிகள் விலை மதிப்பற்ற வெள்ளிப் பைகளாய் தோன்றின.

Tick the correct answer.

- Hamid thought that his grandma would be pleased if he bought _____.
a) a pair of tongs. b) sweets for himself. c) toys.
- Hamid's heart sank because the price of the tongs was for _____ him.
a) too high b) too low c) affordable
- 'My tongs are like a tiger among toys/ It means _____.
a) Hamid valued his toy. b) Hamid bought a tiger toy. c) Hamid wanted to exchange his toy.
- Hamid's granny scolded him for buying iron tongs Then she understood that Hamid had bought it _____.
a) out of compulsion. b) out of love and concern. c) out of interest

Answer: 1) a 2) a 3) a 4) b

Glossary:

Tongs	(இடுக்கிகள்)	-	a tool used to hold hot things
Precious	(விலை மதிப்பற்ற)	-	valuable
wretched	(கவலைக்கொண்ட)	-	unhappy

A. Answer the following questions.

- What did Granny say about Hamid's parents?

She told him that his father had gone to earn money and his mother had gone to Allah to get lovely gifts for him.

- Write about Hamid in one or two sentences.

Hameed was only four years old. He was thin and poorly dressed. He was the happiest of all the boys.

3. How did Hamid's friends enjoy the games in the fair?

There was merry-go-round with wooden horses and camels. Mahmood, Mohsin and Noorey enjoyed riding on these horses and camels.

4. What did Hamid buy at the fair? And for whom?

Hamid bought a pair of tongs for his grandmother.

5. Why did Granny scold Hamid?

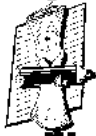
Granny was sad that Hamid did not buy anything to eat. She did not understand the reason for buying the iron tongs. So she scolded Hamid.

Synonyms

festive	- celebration	bursting	- breaching
glow	- brightness	contented	- satisfied
dazzling	- brighter	gaped	- stared
excitement	- sensation	view	- sight
soiled	- dirty	worshippers-	devotees
tattered	- torn	embraced	- hugged
suburbs	- outskirts	descended	- declined
vendors	- sellers	injured	- hurt
decorated	- adored	scream	- shout
gaily	- colourfully	crazy	- mad
piled	- collected	wretched	- unhappy
heaps	- piles	precious	- valuable
crowded	- packed		

Antonyms

filled	x emptied	distance	x near
wonderful	x awful	expensive	x cheap
bright	x dull	useful	x useless
finally	x initially	hardware	x software
impatient	x patient	sale	x purchase
countless	x limited	worth	x worthless
happy	x sad	suddenly	x gradually
different	x same	selflessness	x selfishness
worried	x happy	excitement	x boredom
left	x arrived		

Easy Paragraph

Title	Eidgah
Author	Munshi Premchand

Hamid was a four year old boy. He lost his father and mother. He lived with his granny. All the boys went to the Eidgah. Hameed's friends bought toys and sweets. But Hameed had only three paisas. He bought a pair of tongs for his granny. The grandmother scolded him for not spending the money for himself. But she felt proud of him for his selflessness.

Theme : True love is selfless. It is ready to sacrifice

B. Rearrange the jumbled sentences and write them in the correct order.

1. But Hamid bought a pair of tongs.
2. Granny Ameena felt proud of her grandson.
3. Hamid's friends bought different toys of their choice.
4. Hamid proudly compared his tongs with a brave tiger.
5. Hamid had less money than his friends.
6. Granny Ameena was worried as he had to go to the Eidgah alone.

Answer: 6, 5, 3, 1, 4, 2

VOCABULARY**C. Fill in the blanks with the help of the picture clues**

Answers: 1. binoculars, 2. tongs, 3. pliers, 4. trousers, 5. gloves

D. Who am I? (Use a pair of ...)

1. We wear this on our face to see better _____
2. We wear this on our ears _____
3. We wear this on our face when it is sunny _____
4. We cut things with _____
5. We wear this on our feet _____

Answer : 1. specs, 2. earrings, 3. sunglasses, 4. scissors, 5. shoes

E. Add a suitable prefix or suffix and make new words.

- ship	- hood	un-	after -	-ion
- less	- ful	-ment	im-	-ous

1. child _____ 2. wonder _____ 3. _____ noon 4. count _____ 5. relation _____
 6. _____ patient 7. _____ happy 8. excite _____ 9. danger _____ 10. perfect _____

Answer : 1. childhood 2. wonderful 3. afternoon 4. countless 5. relationship 6. impatient
 7. unhappy 8. excitement 9. dangerous 10. perfection

F. Match the following and write them in column C

A	B	C
a cupful of	money	a cupful of coffee
a bagful of	sugar	a bagful of silver
a spoonful of	coffee	a spoonful of sugar
a pocketful of	silver	a pocketful of money

G. Fill in the blanks with suitable words from the box.

a) cupful b) handful c) spoonful d) mouthful e) pocketful f) bagful

1. The thieves came out of the house with a _____ of gold and silver
 2. My mother throws a _____ of grains for the parrots every day
 3. He took a _____ of the cake
 4. Ram takes a _____ of soup before food.
 5. John added a _____ of sugar to the lemon juice
 6. The child was happy with his _____ of chocolates

Answer: 1. f, 2. b, 3. d, 4.a, 5. c, 6. e

LISTENING

H. Listen to the teacher read the passage. Read the questions given below. Then listen to the passage again and tick the correct answers.

1. The three boys went for **bathing /swimming** in the sea.
 2. They watched the **waves / dolphins** tumbling towards the shore.
 3. The gulls were flying over the **sea / oyster catchers**.
 4. When the sea was **calm / rough** they would skim stones.
 5. **Twenty Six / thirty six** was Gopal's record

Answer : 1. swimming, 2. waves, 3. oyster catchers, 4. calm, 5. twenty six

SPEAKING

I. Talk about yourself using the clues given. You may start like this.

1. When I was a little boy, I had a red bicycle.
2. On the first day of school _____
3. As a child I spent my free time _____
4. I used to admire _____
5. Last year at this time I _____
6. Now I really enjoy _____
7. While I was _____
8. I have never visited _____

Answer: 2. I was very nervous 3. always in the playground 4. my teacher
5. was in the hospital for fever 6. good health
7. ten years old I left my village primary school 8. the school again after that

USE GRAMMAR

J. Tick the correct option.

1. There are _____ (many / much) apples in the basket.
only _____ (some / a few) are green
2. There isn't _____ (many / much) traffic on Sundays.
3. There isn't _____ (some / any) eggs in the basket.
But there are _____ (much / a few) near it.

Answer: 1. many, a few, 2. much, 3. any, 4. any, a few

K. Fill in the blanks with some / any / much / many. Some options can be used more than once.

1. There is _____ coffee left in the pot. Do you want?
2. Do you have _____ coins with you? I need some
3. She asked me for _____ magazines, but I could not find _____
4. I Can't carry the luggage _____ more. I need _____ help.
5. There are _____ places to visit but we don't have _____ time to visit them

Answer: 1. much, 2. any, 3. some/ any, 4. any, some, 5. many, much

WRITING

L. Describe Kandan's Family in about 60 words using the pictures and clues given. One is done for you.

Kandan's grandfather is thin and tall. He is seventy years old. He is affectionate.

**thin and tall - 70 years old
- affectionate**

His grandmother is short and fat. She wears glasses. She gives him sweets.

**Short - fat - wears
glasses - sweets**

Kandan's brother is a football player. He loves his brother very much. His favourite colour is blue

**football player - loves his
brother - blue**

Kandan's youngest sister is Gokila. She has big eyes. She likes pink colour very much.

**youngest- big eyes - likes
pink**

His father is a tall hard working person. He is the bread winner of the family

**tall - hardworking - bread
winner**

Kandan's mother is very kind lady. Painting is her hobby.

kind - hobby - painting

M. Read the telephonic conversation between Malar and Selvi. Malar needs to leave a message for her father.

Malar : Hello, my name is Malar. Could I talk to Mr. Rao, please? I'm his colleague Mr. Vishvanath's daughter.

Selvi : I'm sorry, my father is out for his morning walk. Do you want to leave a message for him?

Ma lar : Yes, please. My father had to leave for Madurai all of a sudden since my grandfather is ill. So he won't be able to come to work for a few days. It would be really nice if your father could inform the office.

Selvi : Don't worry, I'll leave the message for my father.

Malar : Thanks a lot.

Selvi : You're welcome.

This is the message that Selvi left for her father the previous day. Write a similar message based on her conversation with Malar.

4.30 p.m. (Time)

..... (Date)

Dear Papa,

I have my music class at 5.00 p.m. so I am leaving now. I've prepared tea and samosa and kept it in the kitchen. Please come and pick me up at 7pm

Ans:

Message

11.07.2019 (Date)

6.30 a.m

Dear Papa,

I am leaving to school to attend the special class at 7 a.m. Your colleague Mr. Vishvanath has gone to Madurai to be with his ailing father. He won't come to work for a few days. His daughter Malar wants you to inform the office about this matter .

R. Selvi

O. Here are some words that express feelings. Read the situations and write the suitable one in the blanks.

[a. anxious, b. worried, c. thankful, d. excited, e. dejected, f. joyous, g. proud]

1. Your mom made your favourite dinner _____
2. You lost your geometry box, and some one returns it to you _____
3. You are waiting for your exam results _____
4. It is too late at night and your father hasn't returned from the office. _____
5. You have won the first prize in the essay writing competition. _____
6. The last day at school _____
7. You find it tough to learn a new language _____

[Answer : 1. f, 2. c, 3. a, 4. b, 5. g, 6. d, 7. e]

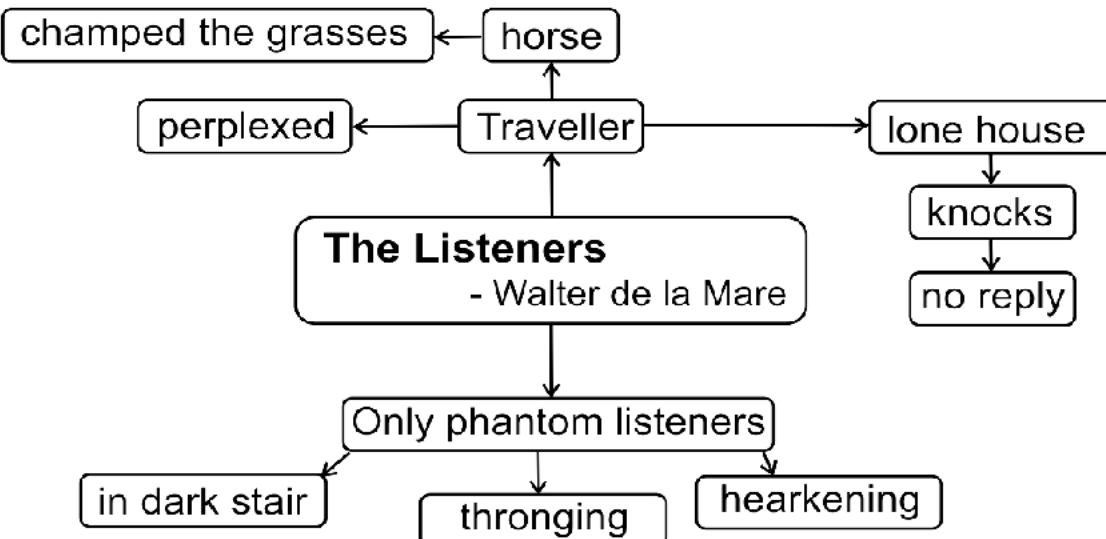
UNIT 2

POEM

The Listeners

கவனிப்பவர்கள்

MIND MAP



Memoriter

Is there anybody there? said the Traveller,
Knocking on the moonlit door;
And his horse in the silence champed the grasses
Of the forest's ferny floor: And a bird flew up out of the turret,
Above the Traveller's head:
And he smote upon the door again a second time;
'Is there anybody there?' he said.
But no one descended to the Traveller;
No head from the leaf-fringed sill
Leaned over and looked into his grey eyes,
Where he stood perplexed and still.
But only a host of phantom listeners
That dwelt in the lone house then
Stood listening in the quiet of the moonlight
To that voice from the world of men:
Stood thronging the faint moonbeams on the dark stair,
That goes down to the empty hall,
Hearkening in an air stirred and shaken
By the lonely Traveller's call.

Walter de la Mare

Is there anybody there? said the Traveller,
 “அங்கு யாரேனும் இருக்கிறீர்களா?” கேட்டார் பயணி,
 Knocking on the moonlit door;
 நிலவொளியில் தெரிந்த கதவைத் தட்டிக் கொண்டே;
 And his horse in the silence champed the grasses
 அவரது குதிரை அந்த அமைதியான வேளையில் புற்களை கடித்து அசைபோட்டது.
 Of the forest's ferny floor: And a bird flew up out of the turret,
 அக்கானகத்தின் பூக்களற்ற தரையிலுள்ள கட்டிட சுவர் உச்சியிலிருந்து பறவை ஒன்று பறந்தது,
 Above the Traveller's head:
 அந்தப் பயணியின் தலைமேலே
 And he smote upon the door again a second time;
 அவர் மீண்டுமொருமுறை அந்தக் கதவை இன்னும் வேகமாய் தட்டினார்.
 'Is there anybody there?' he said.
 ‘அங்கு யாரேனும் இருக்கிறீர்களா?’ கேட்டார் அவர்
 But no one descended to the Traveller;
 ஆனால் யாரும் அவரது குரல்கேட்டு இறங்கி வரவில்லை;
 No head from the leaf-fringed sill
 இலைகள் ஓட்டி நின்ற சன்னல் சாளரம் வழியே எந்தத் தலையும் எட்டிபார்க்கவில்லை
 Leaned over and looked into his grey eyes,
 சாய்ந்து நின்று அவரது சாம்பல் நிற கண்களை கூர்ந்து நோக்கவில்லை,
 Where he stood perplexed and still.
 அங்கே அவர் குழம்பிப்போய் உறைந்து நின்றார்:
 But only a host of phantom listeners
 ஆனால் சொல்வதை கேட்கும் பிசாசு கூட்டங்கள்தான்
 That dwelt in the lone house then
 அந்த தனிமை வீட்டில் வாழ்ந்து வந்த
 Stood listening in the quiet of the moonlight
 சத்தமில்லா அந்த சந்திர வெளியில் அவர் குரலை கேட்டு நின்றது
 To that voice from the world of men:
 மனித உலகிலிருந்து வந்த அந்த சத்தத்தை
 Stood thronging the faint moonbeams on the dark stair,
 நிலாக்கதிர்கள் மந்தமாய் விழுந்த அந்த இருட்டு படிக்கட்டுகளில் நெருக்கமாய் நின்றன
 That goes down to the empty hall,
 வெற்று அரங்கம் நோக்கிச் சென்றது
 Harkening in an air stirred and shaken
 கலங்கி, குலுங்கிய காற்றின் ஒலிகேட்டு
 By the lonely Traveller's call.
 அந்த தனித்து வந்த பயணியின் அழைப்பால்

Walter de la Mare

Glossary

champed	(கடித்து அசைபோட்டது)	- bit and chewed upon noisily
ferny	(பூக்களற்ற செடிகள்)	- consisting of flowerless plants (ferns)
turret	(சுவர் மதில்)	- a small tower that projects from the wall of a building
smote	(தட்டினான்)	- knocked loudly
sill	(சன்னல் சாளரம்)	- a horizontal piece of timber beneath a window or a door
perplexed	(குழம்பிப் போய்)	- confused
thronging	(கூட்டமாய்)	- crowding
hearkening	(கவனித்தல்)	- listening attentively

B. Find a line from the poem to match the pictures given below and write it in the blank.

1. champed the grasses,
2. the lone house,
3. leaf - fringed sill,
4. grasses of the forest's ferny floor,
5. a host of phantom listeners,
6. Is there anybody there?

C. Read the statements and say True or False. Quote lines from the poem to support your answer.

Sl. No.	Statement	True or False	Quote
1.	The Traveller came at noon.	False	moonlit door
2.	The house was situated in the forest.	True	forest's ferny floor
3.	There were ghostly listeners inside the house.	True	host of phantom listeners
4.	The traveller came to the house by bicycle.	False	his horse
5.	The phantoms answered and asked the traveller to go away.	False	hearkening.

D. Answer the following questions.**1. Who is the speaker?**

The traveller is the speaker

2. What was the horse doing?

The horse was biting and chewing the grasses

3. Who were the listeners?

The listeners were the phantoms.

4. How did the traveller feel when nobody answered?

The traveller felt confused when nobody answered.

5. What kind of feeling does the poem create?

The poem creates a sense of mystery.

E. Work in pairs and answer the questions given below.**1. Of the forest's ferny floor.**

Pick out the words alliterated.

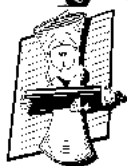
forest's – ferny – floor

2. Pick out the rhyming words from the poem.
head – said, sill – still, then – men, hall – call.
3. Write the words which are used to create a sense of mystery.
Phantom listeners, lone house, empty hall

WRITING

F. Discuss in groups. Draw the haunted house described in the poem and write a paragraph about it in your own words.

Easy Paragraph



Title	The Listeners
Author	Walter de la Mare

A traveller was on his way in a forest. It was dark. His horse started eating the grasses around. He saw a lonely house. The traveller knocked at the door twice. But there was no human reply. He was confused. There were only phantom listeners.

Theme : A mysterious house.

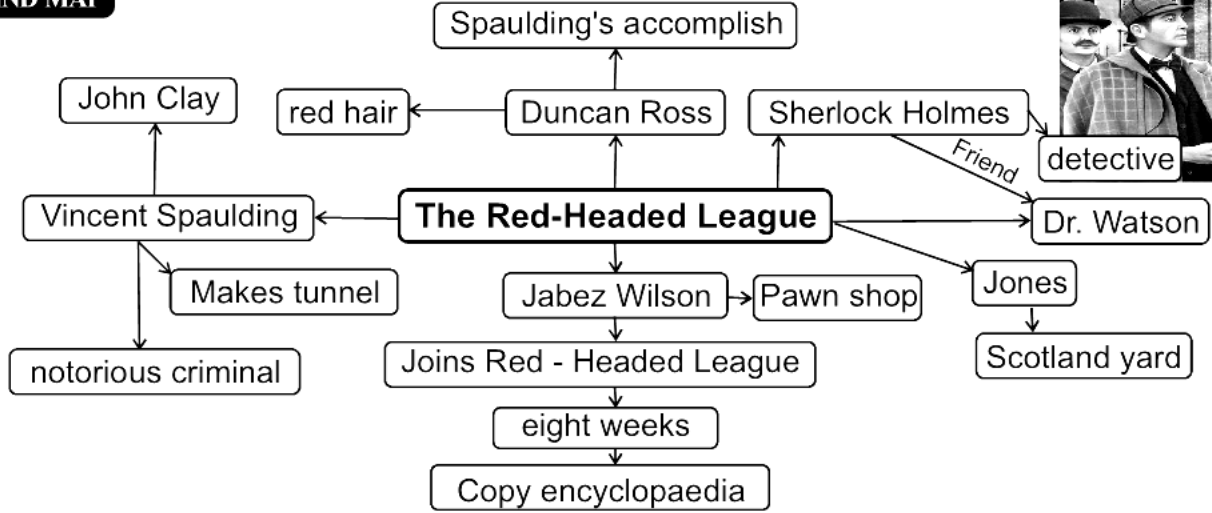
UNIT 2

SUPPLEMENTARY

The Red-Headed League

சிவப்புத் தலைச் சங்கம்

MIND MAP



Characters (பாத்திரங்கள்)

Sherlock Holmes	- the famous detective
ஷெர்லாக் ஹோம்ஸ்	- புகழ்பெற்ற துப்பறிவாளர்
Doctor Watson	- a doctor and Sherlock's friend
டாக்டர் வாட்சன்	- டாக்டர், ஷெர்லாக்கின் நண்பர்
Jabez Wilson	- a red-haired shopkeeper
ஜேபஸ் வில்சன்	- சிவப்பு தலைமுடிகளையுடைய கடைக்காரர்
Vincent Spaulding	- Wilson's assistant, also known as John Clay
வின்சென்ட் ஸ்பால்டிங்	- வில்சனின் உதவியாளர், ஜான்கிளே என்றும் அழைக்கப்பட்டார்
Duncan Ross	- Spaulding's accomplice, a man with red hair
டங்கன் ரோஸ்	- ஸ்பால்டிங்கின் கூட்டாளி, சிவப்பு முடி கொண்டவர்
Mr. Jones	- a detective from Scotland Yard
ஜோன்ஸ்	- ஸ்காட்லாந்து யார்டிலுள்ள துப்பறியும் நுபுணர்

The Red-Headed League	சிவப்புத் தலைச் சங்கம்
Dr. Watson visits the apartment of his friend Sherlock Holmes. He finds detective Holmes talking to a client with bright red hair, Mr. Jabez Wilson. Holmes asks Dr. Watson to hear the unusual story of the client.	டாக்டர் வாட்சன் தனது நண்பர் ஷெர்லாக் ஹோம்ஸை அவரது அறையில் சந்திக்கின்றார். சிவப்புநிற முடிகளையுடைய ஜேபஸ் வில்சன் என்ற வாடிக்கையாளரிடம் ஹோம்ஸ் உரையாடிக் கொண்டிருப்பதை பார்க்கிறார். தனது வாடிக்கையாளரின் வினோதக் கதையை கேட்குமாறு ஹோம்ஸ் டாக்டர் வாட்சனிடம் கூறுகின்றார்.

The Red-Headed League	சிவப்புத் தலைச் சங்கம்
<p>Wilson says that he runs a pawnshop. One day in his shop, his assistant, Vincent Spaulding, showed an advertisement in the newspaper that announced an opening in the Red-Headed League. The announcement promised a salary of four pounds a week. Spaulding urged Wilson to apply. The timid red – haired pawnbroker did so. Wilson was accepted into the League by Mr. Duncan Ross, the head of the League.</p>	<p>தான் ஒரு அடகுக் கடை வைத்திருப்பதாக வில்சன் கூறுகின்றார். வின்சென்ட் ஸ்பால்டிங் எனும் பெயர் கொண்ட அவரது உதவியார் சிவப்புத்தலைச் சங்கம் ஒன்று உருவாவதற்கான விளம்பரத்தை ஒரு நாள் அவரிடம் காட்டுகின்றார். வாரமொன்றிற்கு நான்கு பெண்ட்ஸ் ஊதியம் வழங்கப்படும் என அந்த விளம்பரத்தில் உறுதியளித்திருந்தது. ஸ்பால்டிங் வில்சனிடம் விண்ணப்பிக்கத் தூண்டினார். அப்பாவியான அடகுக்கடைக்காரர் அதற்கு ஒப்புக்கொண்டார். அந்த சங்கத்தின் தலைவர் டங்கன் ரோஸ், வில்சனை தங்கள் சங்கத்தில் இணைத்துக்கொண்டார்.</p>
<p>He learned that the nominal duties consisted only of his coming to the office from 10:00 a.m. until 2:00 p.m. each day and copying out the Encyclopaedia Britannica in longhand. This he did for eight weeks until one day he arrived at the office to find it closed, with a notice on the door that the red-Headed League had been dissolved. He was so disturbed by the thought that someone had been playing a practical joke on him that he came to Holmes for a solution. Holmes promises to look into the case and Wilson leaves. Holmes and Dr. Watson move to Wilson's shop in Saxe-Coburg Square at once.</p>	<p>காலை 10 மணி முதல் பிற்பகல் 2 மணிவரை அலுவலகம் வந்து செல்வதுதான் அவருடைய அன்றாடப் பணி என்பதை அவர் புரிந்து கொள்கிறார். பிரிட்டானிக்கா கலைகளஞ்சியத்தை சாதாரண எழுத்து வடிவில் ஒவ்வொரு நாளும் எழுதச் சொன்னார்கள். தொடர்ந்து எட்டு வாரங்கள் இதையே செய்து வர, ஒரு நாள் அலுவலகம் வருகையில் கதவு பூட்டப்பட்டிருப்பதையும் சிவப்புத் தலைச் சங்கம் கலைக்கப்பட்டுவிட்டது என்கிற பிரசுரம் கதவில் ஒட்டப்பட்டிருப்பதையும் பார்க்கிறார். யாரோ தன்னை முட்டாளாக்குவதை அறிந்து வேதனைப்பட்ட அவர் ஹோம்ஸின் உதவிநாடி வந்துள்ளார். இந்த வழக்கை தீவிரமாய் விசாரிப்பதாய் ஹோம்ஸ் உறுதிசூற வில்சன் விடைபெறுகிறார். சாக்ஸெ – கோபர்க் சதுக்கத்திலுள்ள வில்சனின் கடைநோக்கிச் செல்கின்றனர் டாக்டர். வில்சனும் ஹோம்ஸும்.</p>
<p>Let's read this play extract to know the happenings.</p> <p>(outside Wilson's shop in Saxe-Coburg Square. Holmes is walking up and down. Now and then he hits the ground outside the shop with his walking stick. Then he knocks on the door of the shop. Spaulding opens the shop door. The legs of his trousers are dirty.)</p>	<p>நடந்தவற்றை அறிந்து கொள்ள நாடக பகுதியை வாசிப்போம்.</p> <p>சாக்ஸெ – கோபர்க் சதுக்கத்திலுள்ள வில்சனின் கடைக்கு வெளியே ஹோம்ஸ் மேலும் கீழுமாக நடக்கிறார். தனது ஊன்று கோலால் கடைக்கு வெளியே உள்ள தரைப்பகுதியை அவ்வப்போது தட்டுகின்றார். கடையின் கதவைத் தட்டுகின்றார். கடைக்கதவை ஸ்பால்டிங் திறக்கின்றார். அவரது கால் சட்டையின் கீழ் பகுதி சேறுபடிந்து காணப்படுகிறது.</p>

SCENE 1

காட்சி -1

Spaulding : Can I help you?

ஸ்பால்டிங் : ஏதேனும் உதவித் தேவையா?

Holmes : Yes. How can I get to the Strand?

ஹோம்ஸ் : ஆம், கடற்கரைக்குச் செல்லும் பாதை எது?

Spauldin : Third on the right, and fourth on the left.

(He goes back into the shop and closes the door.)

ஸ்பால்டிங் : வலது பக்கம் மூன்றில் திரும்பி, இடது புறம் நான்காவது பாதை
(கடைக்குள் சென்று கதவை மூடுகிறான்)

Holmes : He's a clever young man, Watson.

ஹோம்ஸ் : இவன் ரொம்ப புத்திசாலி இளைஞன், வாட்சன்.

Watson : Is he? Why did you ask about the Strand? You know London very well!
You wanted to see him.

வாட்சன் : அப்படியா ? உனக்கு லண்டன் மிக நன்றாக பழக்கப்பட்ட இடம், ஏன் நீ அவனிடம் கடற்கரைக்கு
வழி கேட்டாய் ? அவனை நீ பார்க்க விரும்பினாயா ?

Holmes : Did you notice his trousers?

ஹோம்ஸ் : அவனுடைய கால்சட்டையை பார்த்தாயா ?

Watson : His trousers? No. But I saw you hit the ground with your stick?

வாட்சன் : கால் சட்டைகளா? இல்லை, ஆனால் உன்னிடம் உள்ள கம்பால் தரையை அடிப்பதை பார்த்தேன்.

Holmes : My dear Watson, this is not the time for discussion. I must go and look at the road
behind Saxe-Coburg Square. You had to go to work.

ஹோம்ஸ் : வாட்சன் நண்பா ! இது கலந்துரையாடும் நேரமல்ல. நான் இப்போது சாக்ஸெ - கோபர்க் சதுக்கத்தின்
பின்புறம் உள்ள சாலையை பார்க்க வேண்டும். நீயும் பணிக்குச் செல்லவேண்டுமல்லவா.

Watson : Yes, to the hospital.

வாட்சன் : ஆம், ஆஸ்பத்திரிக்கு.

Holmes : Right, but I want your help tonight. Come at ten o'clock.

ஹோம்ஸ் : சரி, ஆனால் எனக்கு இன்றிரவு உனது உதவித் தேவை. 10 மணிக்கு வந்துவிடு.

SCENE - 2

காட்சி - 2

(The strong room at a bank, with many boxes and crates in it. Holmes, Watson, Jones and a policeman are on stage hiding behind some boxes.)

வங்கியின் உறுதியான ஓர் அறையில் நிறைய பெட்டிகளும் கூடைகளும் உள்ளன. ஹோம்ஸ், வாட்சன், ஜோன்ஸ் மற்றும் ஒரு போலீஸ்காரர் அரங்கில் உள்ள சில பெட்டிகளின் பின் மறைந்து இருக்கின்றனர்.

Holmes : Is everything ready upstairs, Mr. Jones?

ஹோம்ஸ் : மேலே, எல்லாம் தயாராக உள்ளனவா, Mr. ஜோன்ஸ்?

Jones : My men are waiting at the front door of the bank and near the shop.

ஜோன்ஸ் : எனது ஆட்கள் வங்கியின் முன்வாசலிலும். கடை அருகிலும் காத்திருக்கின்றனர்.

Holmes : Good. Now we must be quiet and wait.

(He puts out the light. The strong room is dark, but we can see the men waiting behind the crates. Nothing happens. Watson looks at this watch.)

ஹோம்ஸ் : நல்லது, நாம் இப்போது அமைதியாய் காத்திருக்க வேண்டும்.

அவர் விளக்கை அணைக்கிறார். அந்த அறை இருட்டடைகிறது. ஆனால் கூடைகளுக்குப்பின் மறைந்திருக்கும் நபர்களை நம்மால் பார்க்க இயலும். எதுவும் நடக்கவில்லை. வாட்சன் தனது கைக்கடிகாரத்தை பார்க்கிறார்.

Watson : (Whispering) It's 11.15, Holmes. When _____

வாட்சன் : முனக்கி கொண்டே இப்போது 11, 15 ஹோம்ஸ் எப்போது _____

Holmes : Sshh! Don't spoil our **investigation**.

(They see a light coming through the stone floor. Suddenly the stones give way. First a hand with a gun comes out of the ground, then another hand; Spaulding comes out followed by Ross.)

ஹோம்ஸ் : ஷ்ஷ்! நமது புலனாய்வை கலைத்து விடாதே.

(கல்தரை வழியே ஒரு வெளிச்சம் வருவதை அவர்கள் கவனிக்கிறார்கள். திடீரென அந்த கற்கள் அகற்றப்படுகின்றன. முதலில் துப்பாக்கி ஏந்திய கரம் ஒன்று தரையிலிருந்து வெளிவர, தொடர்ந்து இன்னொரு கரம், ஸ்பால்டிங்கும் அவனைத் தொடர்ந்து ரோசும் வெளியே வருகின்றனர்.)

Spaulding : (to Ross) Now, have you got _____?

(With his light, Holmes out from behind his box, and hits Spaulding's arm. Now the gun is on the ground. Ross quickly gets back into the tunnel. Jones wants to stop him, but he cannot.)

ஸ்பால்டிங் : (ரோஸிடம்) இப்போ, உன்னிடம் இருக்கிறதா _____ ?

(பெட்டிகளுக்கு பின் ஒளிந்திருந்த ஹோம்ஸ் விளக்குடன் வெளியே வந்து ஸ்பால்டிங்கின் கரங்கரை தட்டி விடுகிறார். இப்போது துப்பாக்கி தரையில் விழுகிறது. ஜோஸ் சுரங்கப் பாதை வழியாகத் திரும்பிச் செல்கிறான். ஜோன்ஸ் தடுக்க முயன்றும், இயலவில்லை.)

Holmes : You can't get away, John Clay!

ஹோம்ஸ் : உன்னால் தப்ப முடியாது, ஜான் கிளே!

Spaulding : No. But Ross! My friend _____

ஸ்பால்டிங் : இல்லை, ஆனால், ரோஸ், எனது நண்பன் _____

Holmes : There are three men waiting for him at the other end.

ஹோம்ஸ் : அந்தப் பக்கம் அவனுக்காக மூன்றுபேர் காத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள்.

Spaulding : You think of everything, Mr.Holmes. You're very clever.

ஸ்பால்டிங் : நீங்கள் எல்லாவற்றையும் பற்றி சிந்திக்கிறீர்கள். Mr. ஹோம்ஸ், நீங்கள் ஏராளம்பே புத்திசாலிதான்.

Holmes : So are you, John Clay! Your Red-Headed League was clever!

ஹோம்ஸ் : நீங்களும் அப்படித்தான். ஜான் கிளே ! உங்கள் சிவப்புத்தலை சங்கம் புத்திசாலித்தனமானது.

SCENE 3

காட்சி -3

(Sherlock Holmes's study. Holmes and Watson are sitting on chairs.)

(ஷெர்லாக் ஹோம்ஸின் அறை - ஹோம்ஸும் வாட்சனும் நாற்காலியில் அமர்ந்திருக்கின்றனர்.)

Holmes : There was never any red-headed league. The villains wanted Wilson away from the shop for some hours every day. Then Clay saw the colour of Ross's hair and thought of a Red-Headed League! So when Wilson went to work in their office everyday, they had time to make their tunnel. Very clever!

ஹோம்ஸ் : சிவப்புத் தலை சங்கம் என்ற ஒன்றே இல்லை. ஒவ்வொரு நாளும் சில மணி நேரம் வில்சன் அவரது கடையை விட்டுச் செல்ல வேண்டும் என்பது வில்லன்களுடைய தேவை. ஹோஸின் தலைமுடியின் சிவப்பு வண்ணத்தைக் கண்ட கிளே சிவப்புத் தலைச் சங்கம் ஒன்றை நினைத்துப் பார்த்தான் ! எனவே ஒவ்வொரு நாளும் வில்சன் அவர்களுடைய அலுவலகத்திற்கு செல்லும் நேரம் எல்லாம் அந்த சுரங்கம் அமைக்க அவர்களுக்கு போதுமான நேரம் கிடைத்தது ! என்ன சாமர்த்தியம் !

Watson : So Spaulding is John Clay, the **notorious** thief. When did you first know that?

வாட்சன் : எனவே ஸ்பால்டிங்தான் ஜான் கிளே என்னும் கொடூரத் திருடன். நீ எப்போது இதை முதலில் அறிந்து கொண்டாய்?

Holmes : I suspected when Spaulding was happy to work for half-wages. 'Why? I thought. Spaulding often went down to the **cellar**. 'What's he doing down there?' I thought. 'Tunnels! Is Spaulding making a tunnel?' I thought. 'To another building?' Watson, you saw me hitting the ground with my stick, outside the shop.

ஹோம்ஸ் : ஸ்பால்டிங் பாதி சம்பளத்திற்கு வேலை செய்ய ஒத்துக்கொண்டபோது சந்தேகம் எழுந்தது. ஏன் என நினைத்தேன். ஸ்பால்டிங் அடிக்கடி பாதாள அறைக்குச் சென்று வந்தான். அவன் அங்கு என்ன செய்து கொண்டிருப்பான்? என நினைத்தேன். சுரங்கப்பாதைகளை ! ஒரு வேளை அவன் ஒரு சுரங்கப்பாதையை இன்னொரு கட்டிடத்திற்கு அமைக்கிறானோ என எண்ணினேன், கடையின் அருகே உள்ள தரைப்பகுதியை எனது பிரம்பால் அடிக்கடி அடித்ததை நீ பார்த்தாயல்லவா !

Watson : Yes... now I understand. You wanted to know if the cellar was in front of the shop.

வாட்சன் : ஆம்.. இப்போ எனக்குப் புரிகிறது. அந்த பாதாளப்பகுதி கடைக்கு முன் பகுதியில் உள்ளதா என நீ அறிய முயற்சித்திருக்கிறாய்.

Holmes : Yes I did. And it wasn't. The cellar was behind the shop. Then I saw the man Spaulding. I **recognized** him immediately. Did you see his trousers? They were dirty, Watson! Why? Because making a tunnel is dirty work!

ஹோம்ஸ் : ஆம். ஆனால், அது இல்லை, சுரங்கம் கடைக்குப் பின்னால் இருந்தது. அப்போது நான் ஸ்பாஸ்டிங்கை பார்த்தேன். உடனே எனக்கு அவனை அடையாளம் தெரிந்தது. அவனது கால் சட்டையை கவனித்தாயா? அவை அழுக்காய் இருந்தன. ஏன், வாட்சன்? ஏன்னா... சுரங்கப்பாதை அமைப்பது அழுக்கடையும் வேலை.

Watson : Very clever, Holmes!

வாட்சன் : ரொம்பவே புத்திசாலி ஹோம்ஸ் !

Holmes : Then I went into the next street, at the back of the shop. And what did I see? The Bank!

ஹோம்ஸ் : பின்னர் நான் கடையின் பின்புறமுள்ள அடுத்த தெருவுக்குச் சென்றேன். அங்கு என்ன பார்த்தேன் தெரியுமா? வங்கி!

Watson : The bank, yes! Of course!

வாட்சன் : வங்கி, ஆம்! உண்மைதான்

Holmes : 'Why is that young man making a tunnel?' I thought. To get into the bank's strong room, of course!

ஹோம்ஸ் : “ஏன் இந்த இளைஞன் சுரங்கம் அமைக்கின்றான்?” என சிந்தித்தேன். அந்த வங்கியின் உறுதியான அறைக்கு செல்வதற்காகத்தான்.

Watson : But why tonight? How did you know?

வாட்சன் : ஆனால்... இன்று எப்படி? இன்றுதான் என உனக்கு எப்படித் தெரியும்?

Holmes : Because they closed the offices of the Red-Headed League. 'The tunnel must be ready,' I thought. And Saturday is a good day. The bank does not open on Sunday. It would have given the thieves enough time to get away.

ஹோம்ஸ் : ஏனெனில் அவர்கள் சிவப்புத்தலை சங்கத்தை மூடி விட்டனர். சுரங்கம் தயாராக இருக்கும் ! என எண்ணினேன், சனிக்கிழமை நல்ல நாள். ஞாயிறு வங்கிகள் இயங்காது. எனவே தப்பிச் செல்வதற்கு திருடர்களுக்கு அதிக நேரம் கிடைக்கும்ல்லவா.

Watson : (Laughing) But they didn't get away, Holmes. You're very clever.

வாட்சன் : (சிரித்துக் கொண்டே) ஆனால் அவர்களால் தப்பி ஓட முடியவில்லை, ஹோம்ஸ். நீ சாமர்த்தியசாலி?

Holmes : (in a serious tone) That's very true, Watson.

ஹோம்ஸ் : (கடுமையான குரலில்) அது உண்மைதான், வாட்சன்.

GLOSSARY

Strong room (உறுதியான அறை)	-	a room in a bank designed to protect valuable items against fire and theft
Crates (கூடைகள்)	-	a wooden box used for transporting goods
Investigation (புலனாய்வு)	-	systematic examination
tunnel (சுரங்கம்)	-	an artificial underground passage
notorious (கொடூரமான)	-	famous for some bad qualities
cellar (பாதாளப் பகுதி)	-	lower ground floor; basement
recognized (அடையாளம் காண்)	-	identified

A. Say whether the following statements are 'True' or 'False'.

1. Photography was Vincent Spaulding's hobby.
2. Mr. Ross did not want to hire Mr. Wilson.
3. Mr. Wilson worked for Mr. Ross for six weeks.
4. Mr. Jones was a lawyer.
5. Spaulding dug a tunnel from the cellar of the shop to the jewellery shop.

[Ans: 1. False 2. False 3. False 4. False 5. True]

Additional Exercises:

6. Holmes and his men could never catch Duncan Ross.
7. Jabez Wilson was paid four pounds a week in the Red - Headed League.
8. John Clay and Vincent Spaulding were the one and the same person.
9. There was no Red - Handed League at all.
10. The thieves were planning to loot the bank on Saturday.

[Ans: 6. False, 7. True, 8. True, 9. True, 10. True]

Identify the speaker:

1. Your Red - Headed League was clever.
2. My men are waiting at the front door of the shop.
3. How can I get to the Strand?
4. I saw you hit the ground with your stick.
5. You think of everything, Mr. Holmes.
6. Spaulding's accomplice
7. He runs a pawnshop

[Ans: 1. Holmes, 2. Jones, 3. Holmes, 4. Watson, 5. Spaulding, 6. Duncan Ross, 7. Jabez Wilson]

B. Complete the table based on the information from the text.

S.No	Holmes' Findings	Clues
1	Mr. Holmes found the tunnel.	Hitting the ground with a stick.
2	Mr. Spaulding dug the tunnel.	Legs of his trousers are dirty
3	The tunnel was made to get into bank's strong room.	at the back of the shop was the bank
4	Spaulding could be the thief.	Spaulding was happy to work for half wages.

C. Answer the following questions.**1. Why did Jabez Wilson meet Mr. Holmes?**

- * Jabez Wilson worked for eight weeks in the Red headed League.
- * One day he found the office closed.
- * He thought that someone was playing practical joke on him.
- * So, he met Mr. Holmes for solution.

2. Describe Vincent Spaulding.

Vincent Spaulding was a notorious thief. He was also called John clay.

3. Why did Spaulding spend a lot of time in the cellar?

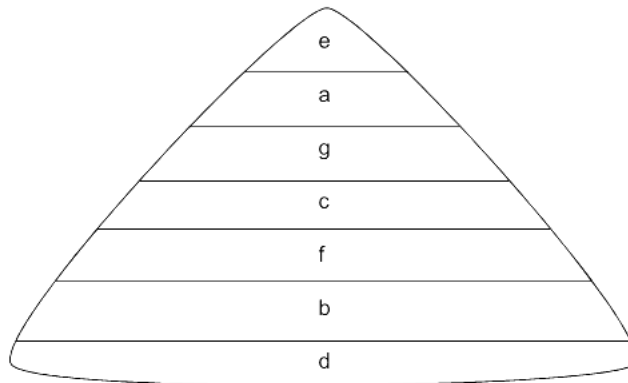
Spaulding was digging a tunnel from the cellar to get into the bank's strong room.
So he spent lot of time there

4. Why was Mr. Wilson hired to copy the Encyclopaedia?

- * The villains wanted Wilson away from the shop for some hours everyday.
- * When he went they had time to make their tunnel.

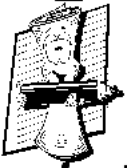
5. How did Holmes team catch the thieves?

- * Holmes and his men were hiding behind the crates.
- * They caught Spaulding when he appeared at the bank .
- * Another three men were waiting at the other end to catch Ross.

D. Based on your reading of the text complete the pyramid by arranging the sequence in the correct order.

- a) Holmes found the tunnel from the cellar to the bank's strong room.
- b) Wilson was assigned to copy the encyclopaedia.
- c) Wilson asked Sherlock Holmes for help.
- d) Wilson got the job in The Red – Headed League.
- e) Spaulding and Ross were caught by the famous detective.
- f) One day he found the notice that 'The Red – Headed League' was dissolved.
- g) Holmes recognised Spaulding who was actually John Clay, a notorious criminal.

Easy Paragraph



Title

The Red - Headed League

Wilson runs a pawnshop. Vincent Spaulding makes him join the Red - Headed League for a salary of four pounds a week. He works there for eight weeks. One day he finds his office closed. He approaches the famous detective Holmes for solution. Holmes sees Spaulding with dirty trousers in the cellar. He understands that a tunnel is on preparation. He catches the thief while trying to loot the bank.

Theme : Truth will come out one day

PROJECT



E. Here is the sample of an advertisement of a circus.

Imagine you have visited a Mystery Theme Park you have come across.

Make an eye-catching advertisement with the help of the given clues.



CONNECTING TO SELF



F. Observe the pictures carefully and write your answers.

One day your parents had gone for a wedding. You are all alone at home. Suddenly at midnight, someone knocks at the door. What will you do?

- * I will not open the door at one. Without opening the door I will enquire who it is.
- * If it is a stranger I shall try to contact my parents over phone.

While you are coming to school, if a stranger gives you a chocolate what will you do?

I will not get the chocolate offered by an unknown person.

STEP TO SUCCESS

G. Just like the example, use the key to fill in the blanks and break the code.

	1	2	3	4	5
1	A	B	C	D	E
2	F	G	H	I	J
3	K	L	M	N	O
4	P	Q	R	S	T
5	U	V	W	X	Y
6	Z			?	

Example:

33	55	44	45	15	43	55
M	Y	S	T	E	R	Y

1.	44	15	13	43	15	45
	S	E	C	R	E	T
2.	22	23	35	44	45	
	G	H	O	S	T	
3.	45	43	24	13	31	
	T	R	I	C	K	
4.	43	24	14	14	32	15
	R	I	D	D	L	E
5.	41	51	61	61	32	15
	P	U	Z	Z	L	E

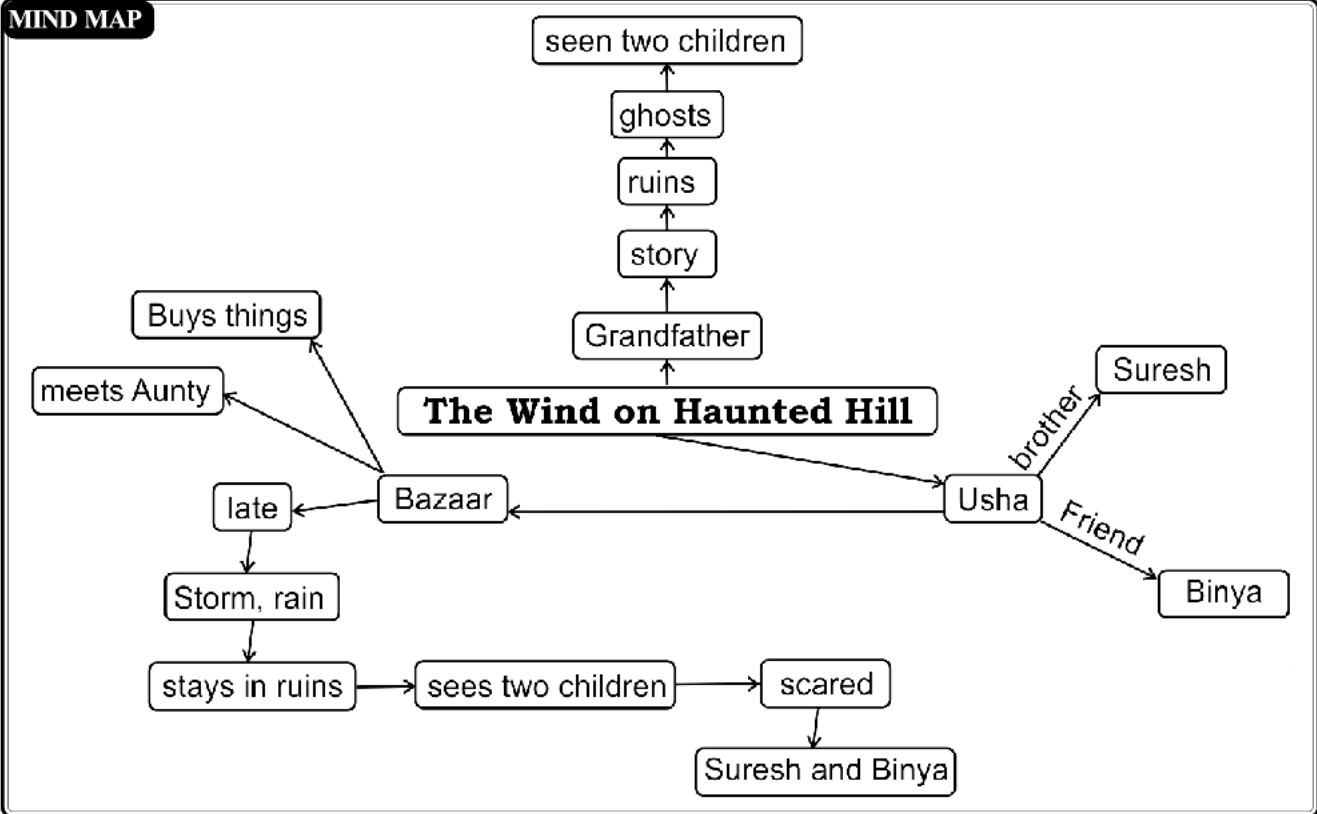
UNIT 2

PROSE

The Wind on Haunted Hill

பேய் மலையில் காற்று

MIND MAP



WARM UP

1. Find the hidden words in the pictures. One has been done for you.

1. Cat 2. bag 3. book 4. girl 5. lamp

2. Solve these riddles.

S.No.	Question (Who am I)	Answer
1.	I have a face but no eyes, hands but no arms.	
2.	I sit in a corner while travelling around the world.	
3.	I go up when rain comes down.	
4.	I have a head and a tail but no body.	

[Ans : 1. clock 2. stamp 3. umbrella 4. coin]

SECTION - I

The Wind on Haunted Hill	பேய் மலையில் காற்று
Who - Whoo, Whooo, cried the wind as it swept down from the Himalayan snows. It hurried over the hills and passes, and hummed and moaned in the tall pines and deodars.	ஊ... ஊ... ஊ.. என ஊளையிட்டது இமயமலைப் பனிப்பகுதியிலிருந்து புறப்பட்டு வந்தக் காற்று. மலைகளையும், கணவாய்களையும் விரைவாய் கடந்து உயர்ந்த பைன் மற்றும் தேவதாரு மரங்களிடையே ரீங்காரமிட்டு இரைந்தது.
On Haunted Hill there was little to stop the wind-only a few stunted trees and bushes, and the ruins of what had once been a small settlement.	வளர்ச்சி குன்றிய சில மரங்களும், புதர்களும், ஒரு காலத்தில் குடியிருப்பாய் இருந்து தற்போது தெரியும் இடிபாடுகளும் தவிர அந்தக் காற்றை தடுத்து நிறுத்த வேறேதும் அந்த பேய் மலையில் இல்லை.
On the slopes of the next hill there was a small village, People kept large stones on their tin roofs to prevent them from blowing away. There was nearly always a wind in these parts. Even on sunny days, doors and windows rattled, chimneys choked, clothes blew away.	அருகாமையிலிருந்த இன்னொரு மலையின் தாழ்வாரப் பகுதியில் ஒரு சிறு கிராமம் இருந்தது. காற்றால் அடித்துச் செல்லப்படாமல் இருக்க பெரிய கற்களை தங்கள் தகரக் கூரைகளில் வைத்திருந்தனர் மக்கள். இந்தப் பகுதியில் எப்போதுமே காற்று வீசுவது வழக்கம். சூரிய ஒளி வீசும் நாட்களில் கூட கதவு, ஜன்னல்கள் சட சடவென அடிக்கப்படுவதும், விளக்குகள் அணைந்து போவதும், துணிகள் அடித்துச் செல்லப்படுவதும் தினசரி நிகழ்வுகளாகும்.
Three children stood beside a low stone wall, spreading clothes out to dry. On each garment they placed a rock. Even then the clothes fluttered like flags and pennants.	ஒரு தாழ்வான கற்சுவர் அருகே மூன்று குழந்தைகள் தங்கள் துணிகளை உலரவைப்பதற்காக விரித்துக் கொண்டிருந்தனர். ஒவ்வொரு துணி மேலும் ஒரு கல்லை வைத்தனர். இருப்பினும் அத்துணிகள் கொடிகள் போலவும், நீண்டு வளரும் குறுஞ்செடிகள் போலவும் காற்றில் வேகமாய் அசைந்தன.
Usha, dark haired and rose cheeked, struggled with her grandfather's long loose shirt. She was eleven or twelve. Her younger brother, Suresh, was doing his best to hold down a bed-sheet while Binya, a slightly older girl, Usha's friend and neighbour, was handing them the clothes, one at a time.	கருமையான கூந்தலையும், ரோஜாப்பு கன்னங்களையும் கொண்ட உஷா தனது தாத்தாவின் நீண்ட தளர்ந்த சட்டையை உலரவைத்துக் கொண்டிருந்தாள். அவளுக்கு பதினொன்று அல்லது பன்னிரண்டு வயதிருக்கும். அவளது தம்பி சுரேஷ் ஒரு படுக்கை விரிப்பை உலர வைக்க தன்னால் முடிந்த வரைக்கும் முயற்சித்துக் கொண்டிருக்க, உஷாவின் தோழியும், அண்டை வீட்டாருமான இவர்களை விட ஓரிரு வயது அதிகமான பின்யா ஒவ்வொன்றாக அவர்களிடம் ஈரத்துணிகளை கொடுத்துக் கொண்டிருந்தாள்.
Once they were sure everything was on the wall, firmly held down by rocks, they climbed up on the flat stones and sat there for a while, in the wind and the sun, staring across the fields at the ruins on Haunted Hill.	எல்லாத் துணிமணிகளையும் விரித்து, அவற்றின் மேல் கல் வைத்து விட்டோம் என உறுதியடைந்த பின் அவர்கள் தட்டையான ஓர் கல்லின் மீது காற்றையும், வெயிலையும் பாராமல், சிறிது நேரம் அமர்ந்திருந்து அந்த பேய் மலையின் இடிபாடுகளுக்கிடையே தெரிந்த வயல்வெளிகளை வெறித்துப் பார்த்தனர்.

The Wind on Haunted Hill	பேய் மலையில் காற்று
"I must go to the bazaar today," said Usha.	"இன்று நான் பஜாருக்கு செல்ல வேண்டும்" என்றாள் உஷா.
"I wish I could come too," said Binya. 'But I have to help with the cows and the housework. Mother isn't well.'	"எனக்கும் பஜார் வர ஆசைதான், ஆனால் அம்மாவுக்கு உடல்நிலை சரியில்லை. வீட்டு வேலைகளையும், மாடுகளையும் நான்தான் கவனிக்க வேண்டியுள்ளது" என்றாள் பின்யா.
'I can come!' said Suresh, He was always ready to visit the bazaar, which was three miles away, on the other side of Haunted Hill.	"நான் வரேன்" என்றான் சுரேஷ். ஏறத்தாழ மூன்று மைல் தொலைவில் பேய் மலையின் மறுபகுதியில் இருந்த பஜாருக்கு சென்று வருவது சுரேஷிற்கு எப்போதுமே பிடித்தமான ஒன்று.
'No, you can't "said Usha. 'You must help Grandfather chop wood.'	"நீ வரவேண்டாம். விறகு வெட்ட தாத்தாவிற்கு நீ உதவி செய்தாக வேண்டும் என்றாள் உஷா.
Their father was in the army, posted in a distant part of the country, and Suresh and his grandfather were the only men in the house. Suresh was eight, chubby and almond-eyed..	அவர்களது தந்தை நாட்டின் தூரத்திலுள்ள ஒரு பகுதியில் ராணுவ வீரராக பணியாற்றியதால் வீட்டில் சுரேஷும் அவனது தாத்தாவுமே ஆண்கள். சுரேஷின் வயது எட்டு. சற்று பருமனானவன், பாதாம் பருப்பு போன்ற கண்களை கொண்டவன்.
'Won't you be afraid to come back alone?' he asked.	"திரும்பி தனியாக வரும்போது பயமாக இருக்காதா?" வினவினான் சுரேஷ்.
'Why should I be afraid?'	"ஏன் நான் பயப்பட வேண்டும்?"
'There are ghosts on the hill.'	"அந்த மலையில் பேய்கள் உலவுகின்றன."
'I know, but I will be back before it gets dark. Ghosts don't appear during the day.'	"எனக்குத் தெரியும். ஆனால் நான் இருட்டுவதற்குள் திரும்பி வந்து விடுவேன். பகல் வேளைகளில் பேய்கள் கண்களுக்குத் தெரிவதில்லை."
'Are there many ghosts in the ruins?' asked Binya.	"அந்த பாழடைந்த பகுதிகளில் நிறைய பேய்கள் உள்ளனவா?" பின்யா கேட்டாள்.
"Grandfather says so. He says that many years ago - over a hundred years ago - English people lived on the hill. But it was a bad spot, always getting struck by lightning, and they had to move to the next range and build another place."	"தாத்தா அப்படித்தான் சொல்கிறார். பல ஆண்டுகளுக்கு முன்-நூறு ஆண்டுகளுக்கு முன்பாக ஆங்கிலேயர் அங்கு வாழ்ந்த வந்ததாக தாத்தா கூறுகிறார். ஆனால் அடிக்கடி இடி, மின்னல் ஏற்படுகின்ற மோசமான வானிலைப் பகுதியாக அது இருந்ததால் அடுத்த மலைத்தொடர் பகுதிக்கு நகர்ந்து அங்கே வீடுகளை கட்டி வாழ்ந்தனர்."
'But if they went away, why should there be any ghosts?'	"அப்படி போயிட்டாங்கன்னா.. எப்படி பேய்கள் அங்கே வந்தன?"
'Because Grandfather says, during a terrible storm one of the houses was hit by lightning and everyone in it was killed. Everyone, including the children.'	"எப்படின்னா ... தாத்தா சொல்கிறார். ஆபத்தான புயல் ஒன்றின் போது ஒரு வீடு மின்னலால் தாக்கப்பட்டு அங்கிருந்த அனைவரும் மாண்டு போயினர். எல்லோருமே, குழந்தைகள் கூட..."

The Wind on Haunted Hill	பேய் மலையில் காற்று
'Were there many children?'	“அங்கு நிறைய குழந்தைகள் இருந்தார்களா?”
'There were two of them. A brother and sister. Grandfather says he has seen them many times, when he has passed through the ruins late at night. He has seen them playing in the moonlight.'	“இரண்டு குழந்தைகள் இருந்தனர். ஓர் அண்ணன், தங்கை. இரவு வேளைகளில் அவ்வழியாக செல்லுகையில் அவர்களை பலமுறை பார்த்திருப்பதாக தாத்தா கூறுகிறார். நிலவொளியில் அவர்கள் விளையாடுவதை அவர் கண்டிருக்கிறார்.”
'Wasn't he frightened?'	“அவர் பயப்படவில்லையா?”
'No. Old people don't mind seeing ghosts.'	இல்லை வயதானவர்கள் பேய்களைக் கண்டு அஞ்சுவதில்லை.
Usha set out on her walk to the bazaar at two in the afternoon. It was about an hour's walk. She went through the fields, now turning yellow with flowering mustard, then along the saddle of the hill, and up to the ruins.	மதியம் இரண்டு மணிக்கு உஷா பஜாருக்கு புறப்பட்டுச் சென்றாள். ஏறத்தாழ ஒரு மணிநேரம் நடக்க வேண்டும். கடுகுச் செடியின் பூக்களால் மஞ்சள் நிறமாய் காட்சி தரும் வயல்வெளிகளிலும், மலைப் பாதையிலும் பாழடைந்த பகுதிகள் வழியாகவும் அவள் நடந்து சென்றாள்.
The path went straight through the ruins. Usha knew it well; she had often taken it while going to the bazaar to do the weekly shopping, or to see her aunt who lived in the town.	அழிவுண்ட பகுதிகளுக்கு நேராகவே அந்தப் பாதை சென்றது. வாரந்தோறும் பஜாருக்கு செல்வதாலும், நகர்புறத்தில் வாழ்ந்த தனது அத்தையை பார்க்கச் செல்வதாலும் அந்தப் பாதை அவளுக்கு மிகவும் தெரிந்திருந்தது.
Wild flowers grew in the crumbling walls. A wild plum tree grew straight out of the floor of what had once been a large hall. Its soft white blossoms had begun to fall. Lizards scuttled over the stones, while a whistling-thrush , its deep purple plumage glistening in the soft sunshine, sat in an empty window and sang its heart out.	பிளந்து நின்ற சுவர்களில் காட்டுப் பூக்கள் மலர்ந்திருந்தன. ஒரு காலத்தில் பெரிய அரங்கமாக இருந்த இடத்தின் தரையில் பிளம்பழமரம் ஒன்று நேராய் ஓங்கி வளர்ந்திருந்தது. அதன் மிருதுவான வெள்ளைப் பூக்கள் உதிர ஆரம்பித்தன. கற்களின் மீது பல்லிகள் சுற்றித்திரிய, விசிலடிக்கும் பறவை ஒன்று, தனது ஊதா நிற இறக்கைகள் சூரிய ஒளிபட்டு மினுமினுக்க உடைந்த ஜன்னலில் உட்கார்ந்து ஆழமாய் பாடியது.
Usha sang to herself, as she tripped lightly along the path. Soon she had left the ruins behind. The path dipped steeply down to the valley and the little town with its straggling bazaar.	பாதை வழியே மெதுவாக கடந்து செல்கையில் உஷா தனக்குள்ளே பாடிக்கொண்டே சென்றாள். அந்த இடிபாடுகளை விரைவாய் கடந்துவிட்டாள். பாதை நேராகவே அந்த சாய்வான சமவெளி வழியாக நகரிலிருந்து தனியே பிரிந்து செல்லும் பஜாருக்கு இட்டுச் சென்றது.
Usha took her time in the bazaar. She bought soap and matches, spices and sugar (none of these things could be had in the village, where there was no shop), and a new pipe stem for her grandfather's hookah, and an exercise book for Suresh to do his sums in. As an afterthought, she bought him some marbles.	பஜாரில் உஷா நிறைய நேரம் செலவிட்டாள். சோப், தீக்குச்சிகள், மசாலா பொருட்கள், சர்க்கரை (கடைகள் இல்லாததால் கிராமத்தில் இவை கிடைப்பதில்லை). தாத்தா குக்கா வைத்துக் கொள்ள குழல் ஒன்று, சுரேஷ் கணக்குகள் செய்து பார்க்க பயிற்சி புத்தகம் என பலவித பொருள்களை வாங்கிக் கொண்டாள். பின்னரே நினைவுக்கு வர, அவனுக்காய் சில கோலிக்குண்டுகளையும் வாங்கினாள். பின்னர்,

The Wind on Haunted Hill	பேய் மலையில் காற்று
Then she went to a mochi's shop to have her mother's slippers repaired. The mochi was busy, so she left the slippers with him and said she'd be back in half an hour.	அம்மாவின் காலணிகளை சரிசெய்ய செருப்புக் கடைக்குச் சென்றாள். கடையில் கூட்டமாக இருந்ததால் செருப்புகளை சரிசெய்து வைக்குமாறு செருப்புக் கடைக்காரரிடம் கொடுத்து விட்டு அரை மணி நேரத்திற்குப் பின் வந்து வாங்கிக் கொள்வதாகக் கூறிச்சென்றாள்.
She had two rupees of her own saved up, and she used the money to buy herself a necklace of amber-coloured beads from an old Tibetan lady who sold charms and trinkets from a tiny shop at the end of the bazaar.	தனக்கென சேமித்து வைத்திருந்த இரண்டு ரூபாயில், பஜாரின் ஓரத்தில் தீபெத் பெண்ணொருத்தி வைத்திருந்த ஆபரண மற்றும் அழகு சாதன சிறு கடையொன்றில் பிசின் வண்ண மணிகளைக் கொண்ட நெக்லஸ் வாங்கிக் கொண்டாள்.
Usha met her Aunt Lakshmi, who took her home for tea.	லட்சுமி அத்தையை சந்திக்க, தேனீர் அருந்த வீட்டிற்கு அழைத்துச் சென்றாள் அத்தை.
Usha spent an hour in Aunt Lakshmi's little flat above the shops, listening to her aunt talk about the ache in her left shoulder and the stiffness in her joints. She drank two cups of sweet hot tea, and when she looked out of the window she saw that dark clouds had gathered over the mountains.	கடைகளுக்கு உயரே இருந்த அத்தையின் சிறிய வீட்டில், அத்தையின் இடது தோள் வலி பற்றியும், மூட்டு வலி பற்றியும் கூறக் கேட்டவளாய் ஒரு மணி நேரம் தங்கினாள். இரண்டு கப் இனிப்பான சூடான தேனீர் அருந்தி விட்டு வெளியே பார்க்கையில் அந்த மலைப்பகுதியை மேகங்கள் சூழ்ந்திருப்பதைக் கண்டாள்.
Usha ran to the cobbler's and collected her mother's slippers. The shopping bag was full. She slung it over her shoulder and set out for the village.	செருப்புக் கடைக்கு ஓடிச் சென்று அம்மாவின் காலணிகளை வாங்கிக் கொண்டாள். ஷாப்பிங் பை நிறைந்து விட்டது. அதை தனது தோளில் போட்டுக் கொண்டு கிராமம் நோக்கி நடக்க ஆரம்பித்தாள்.

While Reading Questions.



Work in pairs. Read the story above and find the answers to these questions.

1. What were the children doing beside the stone wall?

They were spreading out the clothes to dry.

2. What did Suresh ask Usha? Why?

Suresh asked usha to accompany her to the bazaar. Because he thought that she would be afraid while returning.

3. Who told the children the story about the ghost on Haunted Hill?

Grandfather told them the story about the ghosts.

4. What did Usha see while walking to the bazaar?

Usha saw the fields with the yellow mustard flowers, a wild plum tree, lizards and a whistling thrush.

GLOSSARY

moaned (முனகல்)	-	make a long, low sound
haunted (பேய் பிடித்த)	-	possessed
ruins (அழிவுகள்)	-	decayed, collapsed building or place
terrible (அச்ச மூட்டுகின்ற)	-	fearful

saddle (பள்ளம்)	-	low point on a ridge between two summits
crumbling (சிதறியோடும்)	-	breaking apart into small pieces
scuttled (விரைந்து செல்)	-	ran with short quick steps
whistling - thrush (பறவை வகை)	-	a small singing bird
straggling (விரிந்து செல்லும்)	-	spreading out in different directions

SECTION - II

The Wind on Haunted Hill	பேய் மலையில் காற்று
Strangely, the wind had dropped. The trees were still, not a leaf moved. The crickets were silent in the grass. The crows flew round in a circle, then settled down for the night in an oak tree.	காற்று நின்று போனது விசித்திரமாய் இருந்தது. ஒரு இலை கூட அசையாமல் மரங்கள் அப்படியே நின்றன. புற்களிடையே வெட்டுக்கிளிகள் கூட ஒலி எழுப்பவில்லை. காகங்கள் வட்டமிட்டு பறந்து இரவு நேரத்தை கழிப்பதற்காய் கருவாலி மரமொன்றில் ஒதுங்கின.
'I must get home before dark', said Usha to herself, as she hurried along the path. But already the sky was darkening. The clouds, black and threatening, looked over Haunted Hill. This was March, the month for storms.	“இருட்டுவதற்குள் நான் வீடு போய் சேர வேண்டும்” என தனக்குள் கூறியவாறே உஷா பாதை வழியே விரைவாய் நடந்தாள். ஆனால் ஏற்கனவே வானம் இருண்டு போயிற்று. அச்சமூட்டும் கறுப்பு நிற மேகங்கள் அந்த பேய் மலை மேல் காணப்பட்டன. இது மார்ச் மாதம், புயல்களின் மாதம்.
A deep rumble echoed over the hills, and Usha felt the first heavy drop of rain hit her cheek.	ஒரு ஆழமான ஏதோ உருண்டோடும் ஒலி மலைமேல் கேட்டது. கெட்டியான மழைத்துளி தனது கன்னத்தில் விழுவதை உஷா உணர்ந்தாள்.
She had no umbrella with her; the weather had seemed so fine just a few hours ago. Now all she could do was tie an old scarf over her head, and pull her shawl tight across her shoulders. Holding the shopping bag close to her body, she quickened her pace. She was almost running. But the raindrops were coming down faster now. Big, heavy pellets of rain.	சில மணி நேரங்களுக்கு முன் காலநிலை நன்றாக இருந்ததால் அவள் தன்னுடன் குடை கொண்டு வரவில்லை. தலைமீது பழைய துண்டு துணி ஒன்றை கட்டி தனது துப்பட்டாவை தோள்களில் சுற்றிக் கொண்டு, ஷாப்பிங் பையை உடலோடு அணைத்தவாறே இன்னும் விரைவாய் நடந்தாள். ஏறத்தாழ ஓடினாள் என்றே சொல்லலாம். ஆனால் மழைத்துளிகள் இப்போது வேகமாய் விழுந்தன. மிகப் பெரிய கனமழை.
A sudden flash of lightning lit up the hill. The ruins stood out in clear outline. Then all was dark again. Night had fallen.	திடீரெனத் தோன்றிய மின்னல் மலையை ஒளியேற்றியது. பாழடைந்தப் பாதைகள் தெளிவாய் பார்வையில் பட்டது. மறுகணம் மீண்டும் இருட்டு. இரவு வந்துவிட்டது.
'I won't get home before the storm breaks,' thought Usha. 'I'll have to shelter in the ruins.' She could only see a few feet ahead, but she knew the path well and she began to run.	“புயல் வருமுன் நான் வீடுபோய் சேர இயலாது. இந்த இடிபாடுகளுக்கிடையே தான் நான் பாதுகாப்பு தேடியாக வேண்டும்” என உஷா நினைத்துக் கொண்டாள். சில அடி தூரத்தில் அந்த பாழடைந்த பகுதி உள்ளது. பாதை அவளுக்கு முன்னரே தெளிவாக தெரிந்திருந்ததால் வேகமாய் ஓடினாள்.

The Wind on Haunted Hill	பேய் மலையில் காற்று
Suddenly, the wind sprang up again and brought the rain with a rush against her face. It was cold, stinging rain. She could hardly keep her eyes open.	திடீரென மீண்டும் காற்றடிக்க, மழை வர, அவள் முகத்தில் மழைத்துளிகள் விரைந்து விழுந்தன. அது குளிரான தாக்குகின்ற மழை. அவளால் கண்களை திறக்கவும் இயலவில்லை.
The wind grew in force. It hummed and whistled. Usha did not have to fight against it. It was behind her now, and helped her along, up the steep path and on to the brow of the hill.	காற்றின் வேகம் அதிகரித்தது. அது விசிலடித்து ரீங்காரமிட்டது. உஷா அதை எதிர்த்து போராடத் தேவையில்லை. ஏனெனில் காற்று அவள் பின்புறம் வீசியது. அது அவள் நடக்கவும், சாய்தள பாதையை கடந்து, மலை விளிம்பினை அடையவும் உதவியது.
There was another flash of lightning, followed by a peal of thunder. The ruins looked up before her, grim and forbidding.	இன்னொரு மின்னல் ஒளியும், இடி முழக்கம் தொடர்ந்தது. அந்த பாழடைந்த பகுதி கண்முன் தெரிந்தது. பயங்கரமாய், அச்சமூட்டுவதாய்.
She knew there was a corner where a piece of old roof remained. It would give some shelter. It would be better than trying to go on. In the dark, in the howling wind, she had only to stay off the path to go over a rocky cliff edge.	பழைய கூரைப் பகுதி மூலை ஒன்றில் இன்னும் உடையாமல் இருப்பது அவளுக்குத் தெரியும். அது பாதுகாப்பான இடம். தொடர்ந்து நடப்பதை விட இந்த இடமே பாதுகாப்பானது. ஊளைக்காற்று வீசும் இந்த இருட்டு வேளையில் மலைப்பாங்கான குன்றின் ஓரப்பகுதியில் நடப்பதைவிட இந்த பகுதியில் தங்குவதே பாதுகாப்பானது என உணர்ந்தாள்.
Who - whoo - whooo, howled the wind. She saw the wild plum tree swaying, bent double, its foliage thrashing against the ground. The broken walls did little to stop the wind.	ஊ... ஊ... ஊ... ஊளையிட்டது காற்று. அந்த பிளம்மரம் காற்றில் வேகமாய் அசைய இரட்டிப்பாய் கவிழ, அதன் பச்சை மரக்கிளைகள் தரையில் செம்மையாய் அடிவாங்கின. உடைந்து போன சுவர்களால் காற்றை தடுக்க இயலவில்லை.
Usha found her way into the ruined building, helped by her memory of the place and the constant flicker of lightning. She began moving along the wall, hoping to reach the sheltered corner. She placed her hands flat against the stones and moved sideways. Her hand touched something soft and furry. She gave a startled cry and took her hand away. Her cry was answered by another cry - half snarl, half screech - and something leapt away in the darkness.	வந்து போகின்ற மின்னல் ஒளியின் உதவியாலும், அந்த இடம்பற்றி அவளுக்கு தெரிந்திருந்ததாலும் அழிந்துபோன கட்டடத்திற்குள் வந்து சேர்ந்தாள். சுவரோரமாய் நகர்ந்து பாதுகாப்பான மூலைப்பகுதியை அடைய முயற்சித்தாள். கற்கள் மீது கரங்களை வைத்து பக்கவாட்டில் முன்னேறிச் சென்றாள். அவளது கரங்கள் மிருதுவான, ரோமங்கள் நிறைந்த ஏதோ ஒன்றின் மீது பட்டது. பயத்தால் அலறியவாறே கையை அகற்றினாள். அவள் குரலுக்கு சிறிது உறுமலும், சிறிது கீச்சொலியும் கலந்ததாய் ஒரு பதிலொலி வந்தது. ஏதோ ஒன்று இருட்டில் தாவிச் சென்றது.
'It was only a wild cat. Usha realized this when she heard it. The cat lived in the ruins, and she had often seen it. But for a moment she had been very frightened. Now, she moved quickly along the wall until she heard the rain drumming on the remnant of the tin roof.	அது ஒரு காட்டுப் பூனை. சத்தத்தை கேட்டதும் உஷா இதை புரிந்து கொண்டாள். அந்த பழுதடைந்த இடிபாடுகளுக்கிடையே வாழ்ந்து வந்த அந்த பூனையை அடிக்கடி அவள் முன்னரே பார்த்திருக்கின்றாள். எனினும் ஒரு கணம் அவள் மிகவும் பயந்தே போய்விட்டாள்.

The Wind on Haunted Hill	பேய் மலையில் காற்று
	இப்போது சுவரோரமாய் உடையாமல் மீதமிருந்த தகரக் கூரையில் மழை கொட்டுகின்ற சத்தம் கேட்பது வரை விரைவாக நகர்ந்து வந்தாள்.
Once under it, crouching in the corner, she found some shelter from the wind and the rain. Above her, the tin sheets groaned and clattered, as if they would sail away at any moment. But they were held down by the solid branch of a straggling old oak tree.	அவள் அந்த மூலையில் பதுங்கியபோது மழை மற்றும் காற்றிலிருந்து சற்று பாதுகாப்புடன் இருப்பதை உணர்ந்தாள். அவள் தலைக்கு மேலிருந்த தகரத் தகடுகள் எந்நேரத்திலும் பறந்து சென்று விடுவதுபோல் காற்றில் தடதவென ஒலியுடன் அபயக்குரல் எழுப்பியது. ஆனால் அங்கிருந்த வயதான கருவாலி மரத்திலிருந்து பிரிந்து வந்த திடமான கிளையொன்று அக்கூரையிலிருந்து கீழே விழாமல் அவற்றை தாங்கிக் கொண்டிருந்தது.
Usha remembered that across this empty room stood an old fireplace and that there might be some shelter under the blocked-up chimney. Perhaps it would be drier than it was in her corner; but she would not attempt to find it just now. She might lose her way altogether.	அவள் பதுங்கியிருந்த வெற்று அறைக்கு எதிர்புறம் ஒரு நெருப்பிடம் இருப்பதும் அதன் அருகில் முடங்கிப்போன புகை போக்கியினருகில் சென்றால் புகலிடம் கிட்டும் என்பதும் அவள் நினைவுக்கு வந்தது. அந்த மூலைப்பகுதியை விட அவ்விடம் இன்னும் உலர்ந்ததாய் இருப்பினும் அந்த இடத்திற்கு ஓடிச் செல்ல இது உகந்த நேரமில்லை என்பது அவளுக்குப் புரிந்தது. அவள் செல்லும் பாதை முற்றிலும் தவறிவிட வாய்ப்புண்டு.
Her clothes were soaked and the water streamed down from her long black hair to form a puddle at her feet. She stamped her feet to keep them warm. She thought she heard a faint cry - was it the cat again, or an owl? - but the sound of the storm blotted out all other sounds.	அவள் உடைகள் முற்றிலும் நனைந்துவிட்டன. அவளுடைய நீண்ட கருமைநிற கூந்தல் வழி தண்ணீர் நீரோடையாய் கீழிறங்கி அவள் பாதம் இருந்த இடம் ஒரு சிறு குட்டையாய் மாறியது. கால்கள் மரத்துப் போகாமலிருக்க அவ்வப்போது தரையில் வேகமாக உதைத்துக்கொண்டான். ஏதோ ஓர் ஈனக்குரல் அவள் காதுகளில் விழுவது போல் உணர்ந்தாள்... மீண்டும் அந்தப் பூனையா? அல்லது ஆந்தையா? ஆனால் புயலின் இரைச்சல் மற்ற எல்லா ஒலிகளையும் ஓரங்கட்டிவிட்டது.
There had been no time to think of ghosts, but now that she was in one place, without any plans for venturing out again, she remembered Grandfather's story about the lightning - blasted ruins. She hoped and prayed	பேய்களைப்பற்றி நினைத்துப் பார்க்க நேரமில்லை. அதுவும் மீண்டும் துணிந்து வெளியேற வழியின்றி ஓர் இடத்தில் ஒதுங்கி நிற்கின்ற இந்த வேளையில். ஆனால் மின்னலால் சிதறிப்போன அந்த குடியிருப்புகள் பற்றி தாத்தா கூறிய கதை அவளது நினைவிற்கு வந்தது. அவளும் அதே இடத்தில்

The Wind on Haunted Hill	பேய் மலையில் காற்று
that lightning would not strike her as she sheltered there.	தங்கியிருப்பதால் தன்னை மின்னல் தாக்கிவிடக் கூடாது என நம்பி ஆண்டவனிடம் வேண்டிக்கொண்டாள்.
Thunder boomed over the hills, and the lightning came quicker now, only a few seconds between each burst of lightning.	இடியொலி அதிகமாய் அந்த மலைப்பகுதியில் கேட்டது. மின்னல்கள் விரைவாய் வந்து போயின. இரு மின்னல்களுக்கிடையே ஒரிரு நொடிகள் தான் இடைவெளி.
Then there was a bigger flash than most, and for a second or two the entire ruin was lit up. A streak of blue sizzled along the floor of the building, in at one end and out at the other. Usha was staring straight ahead. As the opposite wall was lit up, she saw, crouching in the disused fireplace, two small figures - they could only have been children!	சிறிது நேரத்தில் அதிக ஒளிகொண்ட மின்னல் ஒரிரு வினாடிகள் அந்த இடிபாடுகள் நிறைந்த பகுதி முழுவதையும் வெளிச்சமாய் காட்டியது. நீலநிற ஒளிக்கீற்று ஒன்று கட்டடத்தின் தரையை ஒரு மூலை வழி வந்து இன்னொரு மூலை வழியாய் வெப்ப ஒளியேற்றிச் சென்றது. உஷா நேராக நிமிர்ந்து நோக்கினாள். எதிர்புற சுவரில் ஒளிபடவே அந்த நெருப்பிடத்தினடியில் இரு சிறு உருவங்கள் பதுங்கி இருப்பதைக் கண்டாள் - அவர்கள் சிறுவர்களாகத் தான் இருக்க முடியும்.
The ghostly figures looked up, staring back at Usha. And then everything was dark again.	அந்தப் பேய் உருவங்கள் நிமிர்ந்து உஷாவை உற்றுப் பார்த்தனர். மீண்டும் எங்கினும் இருட்டு.

Two scary events from this section are listed here. Write the events that take place in between in the correct order.

The black clouds were threatening

The ruins were grim and forbidding

Something leapt away in the darkness

A faint cry was heard

The ghostly figures were staring back

Glossary

forbidding	(அச்சுறுத்தும்)	- unfriendly or frightening
foliage thrashing	(கிளைகள் அடிபட)	- hitting leaves and branches
flicker	(வெளிச்சம்)	- shine
startled	(அச்சமூட்டின)	- frightened
remnant	(மீதமிருந்த)	- what was left
crouching	(பதுங்கி)	- bending down
groaned and clattered	(உரத்த சத்தம்)	- banged together and made a loud noise
puddle	(குட்டை)	- pool of water
blotted out	(மறைத்தது)	- hid
streak	(கீற்று)	- line
sizzled	(வெப்ப ஒலி உருவாக்கு)	- hissed like something hot on a frying pan

SECTION - III

The Wind on Haunted Hill	பேய் மலையில் காற்று
<p>Read this section carefully.</p> <p>Usha's heart was in her mouth. She had seen, without a shadow of a doubt, two ghostly creatures at the other side of the room, and she wasn't going to remain in that ruined building a minute longer.</p>	<p>அச்சத்தால் உறைந்து போனாள் உஷா. கொஞ்சமும் சந்தேகமில்லை. எதிர்புற அறையில் இரு பேய் உருவங்களை தனது கண்களால் கண்டாள். இனிமேலும் ஒரு நொடிப்பொழுது கூட இங்கு தங்கப் போவதில்லை.</p>
<p>She ran out of her corner, ran towards the big gap in the wall through which she had entered. She was halfway across the open space when something - someone - fell against her. She stumbled, got up and again bumped into something. She gave a frightened scream. Someone else screamed. And then there was a shout, a boy's shout, and Usha instantly recognized the voice.</p>	<p>அந்த மூலைப் பகுதியிலிருந்து எழுந்து. சுவரினிடையே அவள் உள்ளே நுழைந்த பெரிய இடைவெளி வழியாக ஓடினாள். திறந்த வெளியில் பாதி தூரம் தான் வந்திருப்பாள். அப்போது ஏதோ ஒன்று - யாரே ஒருவர் - அவளுக்கு எதிரே விழுந்ததை உணர்ந்தாள். அவள் தடுமாறி எழுகையில் ஏதோ ஒன்றின் மீது மோதினாள். இன்னொருவரிடமிருந்தும் அதுபோன்றதொரு அலறல். தொடர்ந்து ஒரு கூக்குரல் ஒரு பையனின் சத்தம், அந்தக் குரலை உடனடியாக அவள் அடையாளம் கண்டு கொண்டாள்.</p>
<p>'Suresh!'</p> <p>'Usha!'</p> <p>'Binya!'</p> <p>'It's me!'</p> <p>'It's us!'</p> <p>They fell into each other's arms, so surprised and relieved that all they could do was laugh and giggle and repeat each other's names.</p>	<p>சுரேஷ்!</p> <p>உஷா!</p> <p>பின்யா!</p> <p>நான் தான்!</p> <p>நாம் தான்!</p> <p>ஒருவர் ஒருவரின் தோள்களில் சாய்ந்து கொண்டனர். நிம்மதியும் ஆச்சரியமும் நிறைந்து ஒருவர், ஒருவர் பெயர்களை சொல்லி கலகலவென பேசி, உரக்கச்</p>

The Wind on Haunted Hill	பேய் மலையில் காற்று
	சிரித்து தங்கள் உணர்வுகளை பரிமாற மட்டுமே அவர்களால் முடிந்தது.
Then Usha said, 'I thought you were ghosts.'	“நீங்கள் பேய்கள் என நினைத்துவிட்டேன்!”
'We thought you were a ghost!' said Suresh.	“நீதான் பேய் என நாங்கள் கருதினோம்.” இது சுரேஷின் பதில்.
'Come back under the roof,' said Usha.	“அந்த கூரையின் கீழ் மீண்டும் செல்வோம்” என அழைத்தாள் உஷா.
They huddled together in the corner chattering excitedly.	அந்த மூலையில் ஒன்றாய் கூடி குதூகலமாய் ஏதேதோ பேசிக் கொண்டனர்.
'When it grew dark, we came looking for you,' said Binya. 'And then the storm broke.'	“இருட்டத் துவங்கியதும் உன்னைத் தேடி புறப்பட்டோம். அதற்குள் புயல் வந்துவிட்டது” என்றாள் பின்யா.
'Shall we run back together?' asked Usha. 'I don't want to stay here any longer.'	“இங்கே இருக்க எனக்கு பிடிக்கலை. எல்லோரும் சேர்ந்து ஒடிச் செல்வோமா?” வினவினாள் உஷா.
'We'll have to wait,' said Binya. The path has fallen away at one place. It won't be safe in the dark, in all this rain.'	பின்யா கூறினாள். “நாம் காத்திருக்க வேண்டும். ஓரிடத்தில் பாதை இடிந்து விட்டது. இப்படி மழை நேரத்தில், இருட்டில் பயணிப்பது பாதுகாப்பானது இல்லை.”
'Then we may have to wait till morning' said Suresh. 'And I'm feeling hungry!'	“அப்படினா, காலை வரை இங்கு நாம் காத்திருக்க வேண்டியது தானா. எனக்கு பசிக்கிறது”, என்றான் சுரேஷ்.
The wind and rain continued, and so did the thunder and lightning, but they were not afraid now. They gave each other warmth and confidence. Even the ruins did not seem so forbidding.	மழையும் காற்றும் தொடர்ந்தது, அவ்வாறே இடியும், மின்னலும். ஆனால் அவர்களுக்கு இப்போது எள்ளளவும் பயமில்லை. அவர்கள் ஒருவர் ஒருவருக்கு இதமாகவும், நம்பிக்கையாகவும் இருந்தனர். பாழடைந்த அந்த கட்டிடம் கூட இப்போது அவர்களுக்கு அச்சம் தரவில்லை.
After an hour the rain stopped, and although the wind continued to blow, it was now taking the clouds away, so that the thunder grew more distant. Then the wind too moved on, and all was silent. Towards dawn the whistling-thrush began to sing. Its sweet broken notes flooded the rain washed ruins with music.	ஒரு மணி நேரத்தில் மழை நின்றபோதிலும் காற்று வீசிக் கொண்டிருந்தது. காற்றால் மேகங்கள் அடித்துச் செல்லப்பட இடியோசை இப்போது தூரத்தில் தான் கேட்டது. காற்றும் கடந்து போக, நிசப்தம் நிலவியது. விடியும் வேளையில் விசிலடிக்கும் பறவை பாடத் துவங்கியது. மழையால் துவைத்து விடப்பட்ட அந்த இடிபாடுகள் நிறைந்த பகுதி அப்பறவையின் இனிய இடைவெளி இசையால் நிரம்பி வழிந்தது.
'Let's go,' said Usha. 'Come on', said Suresh. 'I'm hungry.' As it grew lighter, they saw that the plum tree stood upright again, although it had lost all its	“நாம் செல்வோம்”, என்றாள் உஷா. “வாருங்கள். எனக்கு பசிக்கிறது” என்றான் சுரேஷ். வெளிச்சம் அதிகரிக்க, அந்த பிளம் மரம் தனது

The Wind on Haunted Hill	பேய் மலையில் காற்று
blossoms. They stood outside the ruins, on the brow of the hill, watching the sky grow pink. A light breeze had sprung up.	பூக்கள் அனைத்தையும் இழந்த போதிலும் நேராக நிமிர்ந்து நிற்பதைக் கண்டனர். கரடுமுரடுகளைக் கடந்து, மலையோரம் வந்து வானம் இளஞ்சிவப்பாய் ஒளிர்வதைப் பார்த்தனர். இளந்தென்றல் வீசியது.
When they were some distance from the ruins, Usha looked back and said, 'Can you see something there, behind the wall? It's like a hand waving.'	பாழடைந்த அந்த கட்டிடத்தை தாண்டி சிறிது தூரம் சென்றபின், உஷா திரும்பிப் பார்த்துச் சொன்னாள், உங்கள் கண்களுக்குத் தெரிகிறதா, சுவரின் பின்புறம்? ஒரு கரம் அசைவது போன்று.
<p>"I can't see anything," said Suresh.</p> <p>'It's just the top of the plum tree,' said Binya.</p> <p>They were on the path leading across the saddle of the hill.</p> <p>'Good bye, good bye...'</p> <p>Voices on the wind.</p> <p>'Who said goodbye?' asked Usha.</p> <p>'Not I' said Suresh.</p> <p>"Not I" said Binya.</p> <p>'I heard someone calling.'</p> <p>'It's only the wind.'</p>	<p>"எனக்கு ஒன்றுமே தெரியல," என்றான் சுரேஷ்.</p> <p>"பிளம் மரத்தின் உச்சிதான் அது", என்றாள் பின்யா.</p> <p>மலையடிவாரம் இட்டுச் செல்லும் பாதை வழியே கடந்து சென்று கொண்டிருந்தனர்.</p> <p>"குட் பை, குட் பை..."</p> <p>காற்றில் ஒரு குரலொலி</p> <p>"யார் குட் பை சொன்னது," உஷா கேட்டாள்.</p> <p>"நானில்லை," சுரேஷ்</p> <p>"நானில்லை," பின்யா</p> <p>"யாரோ அழைப்பது என் காதில் விழுந்தது."</p> <p>"அது காற்று தான்"</p>
Usha looked back at the ruins. The sun had come up and was touching the top of the walls. The leaves of the plum tree shone. The thrush sat there, singing.	உஷா அந்த இடிந்து போன கட்டிடத்தை மீண்டும் திரும்பிப் பார்த்தாள். சூரிய ஒளி சுவர்கள் மேல் விழுந்திருந்தது. பிளம் மர இலைகள் வெளிச்சமாய் தெரிந்தன. அந்த பறவை அக்கிளையின் மீது அமர்ந்து பாடியது.
<p>'Come on, said Suresh. 'I'm hungry.'</p> <p>"Good bye, good bye, good bye, good bye..."</p> <p>Usha heard them calling. Or was it just the wind?</p>	<p>"வாருங்கள் எனக்கு பசிக்கிறது", என்றான் சுரேஷ்.</p> <p>"குட் பை, குட் பை... குட் பை, குட் பை..."</p> <p>அவர்களை அழைப்பதை உஷா உணர்ந்தாள். அழைப்பது காற்றுதானோ?</p>

Discuss with your partner and complete the table

S.No.	Question	Who asked this?	Who answered?	What was the answer?
1.	Shall we run back together?	Usha	Binya	No, we have to wait
2.	Can you see something behind the wall?	Usha	Suresh	I can't see anything
3.	Who said good bye?	Usha	Suresh, Binya	Not I
4.	Was it just the wind?	Usha	----	----

Glossary

stumbled	(தடுமாறி விழு)	-	lost one's balance
giggle	(மென்மையான சிரிப்பு)	-	laugh lightly
huddled	(ஒன்றாய் சேர்ந்து)	-	crowded together
excitedly	(குதூகலமாய்)	-	feeling great eagerness

Read and Understand

A. Choose the most appropriate option.

- The wind hurried and passed through the _____.
a) apples and mangoes. b) pines and deodars. c) berries and cherries.
- The market was _____ away from the village.
a) 3 miles b) 7 miles c) 11 miles
- Usha went to visit her _____ house after shopping in the market.
a) Grandfather's b) aunt's c) cousin's
- Usha took shelter in the _____.
a) ruins. b) caves. c) dens.
- At dawn, the _____ began to sing.
a) cuckoo b) linnet c) thrush

Answer: 1.b, 2.a, 3.b, 4.a, 5.c

Post - Reading Questions:

B. Think and answer

1. Why was it a struggle for the children to dry their clothes?

Because, the clothes could be blown away by the heavy wind.

2. What story did grandfather tell them about the haunted hill?

During a terrible storm one of the houses was hit by lightning. Everyone in the house died. Two children also died. But grand father told that he had seen them many times even after their death.

3. What did Usha buy in the market? List them.

She bought soap, matches, spices, sugar, a new pipe stem, an exercise book, some marbles and a necklace.

4. What scared Usha during the dark rainy night?

The sight of two ghostly figures of children near the opposite wall scared Usha.

5. How did the children react when they met each other at the ruins?

They were surprised and relieved. They laughed, giggled and chattering excitedly.

C. Discuss in class

“Was it just the wind?” - What do you think Usha thought it was? Why?

Usha could have thought it as the voice of ghost. Because she had a dreadful experience in the ruins. She was often reminded of the story told by grandfather.

I. **Synonyms**

moaned	-	low sound	stinging	-	hurting
haunted	-	possessed	hardly	-	never
stunted	-	short	hummed	-	sang
ruins	-	debris	forbidding	-	frightening
settlement	-	habitat	foliage	-	branches
fluttered	-	waved	flicker	-	shine
staring	-	looking	startled	-	frightened
chop	-	cut	remnant	-	left overs
terrible	-	fearful	crouching	-	bending
saddle	-	low point of hill	clattered	-	shouted
crumbling	-	breaking	puddle	-	pool
blossoms	-	flowers	blotted out	-	hid
scuttled	-	ran fast	streak	-	line
plumage	-	wings	sizzled	-	hissed
glistening	-	shining	stumbled	-	lost balance
tripped	-	walked	bumped	-	dashed
straggle	-	spread out	giggle	-	laugh
trinkets	-	jewels	huddled	-	crowded
ache	-	pain	excitedly	-	with eagerness
rumble	-	sound			

Antonyms					
hurried	x	slowed	straight	x	narrow
tall	x	short	empty	x	full
small	x	large	stiffness	x	limpness
prevent	x	allow	gathered	x	scattered
low	x	high	strangely	x	knowingly
dry	x	wet	heavy	x	light
loose	x	tight	pull	x	push
younger	x	elder	sudden	x	gradual
distant	x	near	entered	x	exited
chubby	x	lean	upright	x	bent
appear	x	disappear	frightened	x	courageous
including	x	excluding			

VOCABULARY

D. Unscramble the sound - describing words from the text. One has been done for you.

E.g. igeglg - giggle

- | | |
|-----------|-------------|
| 1. noam - | 2. murebl - |
| 3. lowh - | 4. mobo - |
| 5. cohe - | 6. nogra - |

Ans : 1. moan 2. rumble 3. howl 4. echo 5. groan

E. Detective's Dictionary

Choose the correct word from the box and fill in the blanks.

a. evidence	b. clue	c. detective	d. suspect	e. victim
-------------	---------	--------------	------------	-----------

1. A _____ is someone who investigates a crime.
2. A _____ is someone who suffers the effect of crime.
3. Some one who might have committed a crime is a _____.
4. A _____ is an idea or fact that helps us solve a mystery.
5. An _____ is an information we have that proves us that something is true.

Ans: 1.c, 2.e, 3.d, 4.b, 5.a

III. Easy Paragraph



The Wind on Haunted Hill

Suresh was the younger brother of Usha. Binya was their neighbour. They lived in a village near hill side. One day Usha went to bazaar in the afternoon for shopping. When she returned it was too late. There was heavy rain and strong wind. She had to take shelter in the ruined building. It was dark everywhere. Grandfather had told that there were ghosts in that building. Usha was scared to see two ghostful figures. But it was Suresh and Binya. They had come in search of her. All the three children were happy.

Theme: What we have to fear most is the fear it self

On Monday Morning	திங்கள்கிழமை காலை வேளையில்
<p>The old lady sank down into a chair and laughed a little, then cried a little, then did both together. This made her feel better and she said, “Tom, what a turn you did give me. Now you shut up that nonsense and climb out of this.”</p>	<p>அந்த மூதாட்டி நாற்காலியில் அமர்ந்து சிறிது சிரித்து, சிறிது அழுது, பின்னர் சிரித்துக் கொண்டே அழவும் செய்தாள். இப்போது சற்று பலமடைந்தவளாய் கூறினாள். “டாம் என்னில் எவ்வளவு கலக்கத்தை உருவாக்கி விட்டாய். இப்போ, இந்த முட்டாள்தனமாக கதையை விட்டுவிடு. எழும்பி வா.”</p>
<p>The groans stopped and the pain vanished from the toe. The boy felt a little foolish, and he said, “Aunt Polly, it seemed dying, and it hurt so I never minded my tooth at all.”</p>	<p>இப்போ கால்விரல் வலியும் பறந்து போயிற்று. முனகலும் முற்று பெற்றது. தான் முட்டாளாய் நடந்து கொண்டதை அவன் சிறிது உணர்ந்தான். “போலி அத்தை, செத்துப் போவதாகவே தெரிந்தது. அந்த வலியில் என் பல்லையும் மறந்து போனேன்” என்றான் டாம்.</p>
<p>“Your tooth, indeed! What’s the matter with your tooth?”</p> <p>“One of them is loose, and it aches perfectly awful.”</p>	<p>“உன் பல்லா, ஆமாம்!, உன் பல்லில் என்ன பிரச்சனை?”</p> <p>“ஒரு பல் ஆடுகிறது. அது ரொம்பவும் வலிக்கிறது.”</p>
<p>“There, there, now, don’t begin that groaing again. Open your mouth. Well. Your tooth is loose, but you’re not going to die from that. Mary, get me a silk thread, and a chunk of fire out of the kitchen.”</p>	<p>“சரி, சரி இப்போ திரும்பவும் அழு ஆரம்பிச்சிடாதே. உன் வாயைத் திற. சரிதான். உன் பல் ஆடத்தான் செய்கிறது. ஆனால், அதனால் நீ சாகப் போவதில்லை. மேரி நீ போய் பட்டு நூல் ஒன்று எடுத்து வா. கூடவே சமையலறையிலிருந்து தீயும் கொண்டு வா.”</p>
<p>Tom said, “oh, please, auntie, don’t pull it out. It dosen’t hurt any more. I wish I may never stir if it does. Please don’t, auntie. I don’t want to stay home from school.”</p>	<p>டாம் கூறினான், “ஓ ... ப்ளீஸ்... ஆண்டி, பல்லை பிடுங்கி விடாதீர்கள். இப்போ அது எனக்கு வலிக்கவில்லை. அதை இனி நான் அசைக்க மாட்டேன். வேண்டாம் ஆண்டி... ஸ்கூலுக்குப் போகாமல் வீட்டில் இருக்க நான் விரும்பல.”</p>
<p>“Oh, you don’t, don’t you? So all this-row was because you thought you’d get to stay home’from school and go fishing? Tom, Tom, I love you so, and you see every way you can to break my old heart with your mischief.” By this time the dental instruments were ready. The old lady</p>	<p>“ஓ.... வேணாமா? இதெல்லாம் பள்ளிக்குப் போகாமல் மீன் பிடிக்கச் செல்லலாம் எனும் உன் எண்ணத்தால் உதயமானது தானா? டாம், டாம்... நான் உன்னை எவ்வளவு நேசிக்கிறேன்... ஆனால் உனது குறுப்புத்தனத்தால் எனது வயதான இதயத்தை எல்லா வகையிலும் உடைக்கப் பார்க்கிறாய்.” இப்போது பல்சிகிச்சை கருவிகள்</p>

On Monday Morning	திங்கள்கிழமை காலை வேளையில்
made one end of the silk thread fast to Tom's tooth with a loop and tied the other to the bedpost. Then she caught hold of the chunk of fire and suddenly pushed it almost into the boy's face. The tooth was hanging loosely by the bedpost, now.	தயாராகிவிட்டன. அந்த பட்டு நூலின் ஒரு பகுதியை டாமின் பல்லைச் சுற்றியும் மறு பகுதியை அவன் படுத்திருந்த கட்டில் கம்பத்திலும் கட்டினாள். பின்னர் பெரியத்துண்டு தீயை திடீரென அவன் முகம் அருகே கொண்டு சென்றாள். இப்போ அவனது பழுதான பல் கட்டில் தூணில் தொங்கிக் கொண்டிருந்தது.

Glossary



panting	(மூச்சு வாங்குதல்)	- breathing quickly
exertions	(முயற்சி)	- effort
aggravated	(எரிச்சலடைதல்)	- a cry made to show unhappiness
anxiously	(வெறுப்பை உணர்த்தும் புலம்பல் ஒலி)	- tensely
loop	(வளைவு)	- curve

A Name of the speaker.

	S.No.	Lines from the Lesson	Speaker
Textual	1.	'No never mind. It'll be over by and by, maybe. Don't call anybody.'	Tom
	2.	'It makes my flesh crawl to hear you. What is the matter?'	Sid
	3.	'Your tooth indeed! What's the matter with your tooth?'	Aunt Polly
Additional	4.	'I love you so, and you seem to try every way you can break my old heart with your mischief'	
	5.	'My sore toe's dying'	
	6.	'I wish I may never stir if it does'	
	7.	'You give my window sash and my cat with one eye to that new girl'	
	8.	'It's awful. How long you been this way'	
	9.	Rubbish, I Don't believe it'	
	10.	'Why didn't you wake me sooner?'	

Ans: 4. Aunt Polly, 5. Tom, 6. Tom, 7. Tom, 8. Sid, 9. Aunt Polly, 10. Sid.

B. Write True or False against each statement.

1. Tom enjoyed Monday mornings as he had to go to school. _____
2. Tom's first groan woke up Sid from his sound sleep. _____
3. Tom wanted to give his dog with one eye to the new girl who had come to town. _____
4. Aunt Polly sent Sid to fetch the dentist. _____

Ans: 1. False, 2. False, 3. True, 4. False,

Additional Exercises:

5. Tom was dying
6. Sid did not take Tom's groan seriously
7. Mary was the new girl that's come to town
8. One of Tom's upper front teeth was really loose.
9. Tom's groan was out of the pain in his sore toe.
10. Aunt Polly could understand that Tom was acting.
11. Tom's mischief delighted Aunt Polly.
12. Aunt Polly removed Tom's loose tooth to punish him.

Ans: 5. False, 6. False, 7. False, 8. True, 9. False, 10. True, 11. False, 12. False

C. Read the following passage and answer the questions.

Tom lay thinking. Presently it occurred to him that he wished he was sick; then he could stay home from school. He examined himself. He found no symptoms or sickness, and he investigated again. This time he felt he had a stomach ache, but it soon grew feeble, and presently died wholly away. He reflected further.

1. Why did Tom wish that he were sick?

Because, he wished to stay home from school. He did not like going to school

2. What was the result of Tom's self-examination?

He found no symptoms of any sickness.

3. What did he detect?

He detected a stomach ache.

D. Think and answer**1. How did Sid show his affection towards Tom?**

Sid was sorry that he was not woken up earlier. He informed the matter immediately to Aunt Polly.

2. Did Aunt Polly believe Tom's groaning? Why?

No, Aunt Polly did not believe his groaning. Because she knew that a sore finger could not die.

3. What did Aunt Polly do to relieve Tom's toothache?

Aunt Polly tied his loose tooth with a silk thread to the bed post. She brought a chunk of fire near to his face. Thus she removed his loose tooth

E. Choose the correct answer.

- Tom pretended his toe was dying in order to _____.
a. miss school. b. scare Sid. c. make Aunt Polly feel bad.
- Aunt Polly pulled Tom's tooth out with _____.
a. her fingers. b. a pair of pliers. c. a piece of thread.
- Tom was miserable on Monday morning because _____.
a. he was sick. b. he hated going to school. c. Aunt Polly was sick.

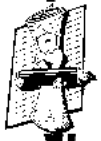
[Ans: 1.a, 2.c, 3.b]

Additional Exercises:

- Tom was found miserable on _____ morning
a. Sunday b. Monday c. Saturday
- Tom called his beginning of groaning as _____.
a. finisher b. thriller c. starter
- Mary was Tom's _____.
a. Sister b. friend c. cousin
- When Tom started his groan Sid was _____.
a. fast asleep b. in the school c. downstairs with Aunt Polly
- Tom asked Sid to give _____ to the new girl
a. window sash and a dog with one eye b. window sash and a cat with one eye
c. window sash and all his school books
- Aunt Polly made a loop around his loose tooth using _____.
a. a rope b. a string c. a silk thread
- The silk thread and the chunk of fire were brought by _____.
a. Sid b. Mary c. Aunt polly

[Ans: 4.b, 5.c, 6.c, 7.a, 8.b, 9.c, 10.b]

Easy Paragraph



Title	On Monday Morning
Author	Mark Twain

It was a Monday morning. Tom Sawyer did not like going to school. He tried to find some reason to avoid school. He had a loose tooth in the upper front row. He remembered his sore toe. He started groaning. He told Sid that he was dying due to sore toe. Sid informed it to Aunt Polly. Aunt Polly understood that Tom was just acting. She removed the loose tooth using silk thread and a chunk of fire.

Theme: When you cheat others, you get cheated

PROJECT

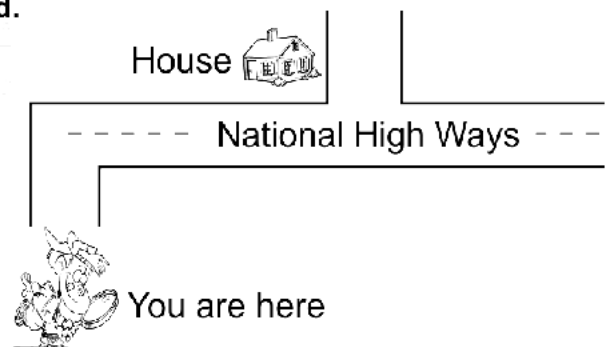


- F. Give instructions to your friend to reach your house from school. Mention some landmarks that your friend should look out for on his way. Draw a road map with landmarks based on the instructions given to your friend.

★ Turn right

★ Walk straight on the National high ways.

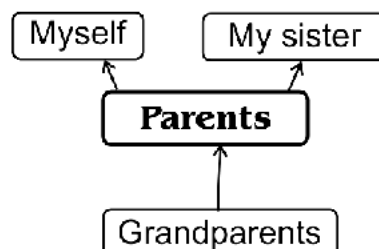
★ Turn left at the first cross road



CONNECTING TO SELF



- G. Draw a family tree showing the members of your family and write a sentence about the activities that your whole family does together. How does it help others in a family and what do you learn from this?



My Family

My parents take care of my studies. My father earns for our family. My mother cooks food for us. My sister helps me in all the ways. Ours is a happy family.

STEP TO SUCCESS**H. Give a relationship term for the clues given.**

- | | | |
|----------------------------|---|--------------------------|
| 1. siblings | - | brothers, sisters |
| 2. kith and kin | - | relatives |
| 3. a chip of the old block | - | father |
| 4. two peas in a pod | - | twins |
| 5. bread winner | - | father |
| 6. forefathers | - | ancestors |

I. Arrange the words according to their degrees of meaning.

- | | |
|--|--|
| 1. eager, thrilled, excited
eager, excited, thrilled | 3. small, tiny, minute
minute, tiny, small |
| 2. old, aged, senior
senior, aged, old | 4. worried, panicked, anxious
anxious, worried, panicked |

J. Think and Answer

- X and Y are parents to Z. But Z is not the son of X.
Then what is Z to X ? **Daughter**
- Meera's brother is the father of Aakash.
Then how is Aakash related to Meera? **Nephew**

LISTENING**F. Listen to the news report carefully and complete the following.**

- Name of the place _____
- What happened? _____
- What time of day did it happen? _____
- What did the people say? _____
- What do strong winds and gales carry? _____

**Ans: 1. Gollamudi 2. It rained fish 3. In the early hours of the morning
4. They said it was a fish not usually found there 5. Fish and sea animals.**

G. Work in pairs.

Have you ever been scared? What happened? How did you feel? Talk about it in one or two sentences with your friend. Repeat it to the class.

Last evening, while I was reading my lessons I heard the sound of something crawling inside my cupboard. It was only a cockroach.

H. Frame five questions using the picture clues. Begin with "Have you ever."

- Have you ever visited the Taj Mahal?
- Have you ever cooked briyani?
- Have you ever watched a horror film?
- Have you ever played ten pin bowling?
- Have you ever gone for swimming?

I. Fill in the blanks with the past perfect tense with the help of the words given in the brackets.

1. When Usha looked out of the window dark clouds_____ (gather) over the mountains.
2. She had no umbrella with her; the weather_____ (seem) so fine just a few hours ago.
3. All was dark again. Night_____ (fall).
4. She ran towards the big gap in the wall through which She_____ (enter).
5. Usha looked back at the ruins. The sun ____ (come) up and was touching the top of the walls.

[Ans: 1. had gathered 2. had seemed 3. had fallen 4. had entered 5. had come]

J. Read this text and fill in the blanks with future tense.

Iniya moves to Chennai to join an IAS coaching class. Tomorrow by this time, she_____ (join) the class. She_____ (undergo) training till next year. She_____ (work) very hard by the time she comes home. Her parents_____ (worry) about her health all the time. They_____ (write) many letters by the time she comes home. They will be very happy when Iniya becomes an IAS officer.

[Ans: 1. will have joined, 2. will be undergoing, 3. will have worked, 4. will be worrying, 5. will have written]

WRITING

- K.** Nalan's grandfather showed him an old treasure trunk. A road map was stuck on the trunk. It showed the spot where a key was hidden. Look at the road map and write five directions to reach the spot where the key is hidden. Discuss with your partner and compare your directions with those of your classmates.

Ans:1. Walk straight along the path 2. Turn left at the corner
 3. Turn right again 4. Go straight down the path
 5. You will reach the key

CREATIVE WRITING

Venba was walking along the beach. When she saw a beautiful green perfume bottle that had been washed up on the shore she bent down and picked it up. There was something inside the bottle and it was calling her. When she opened the bottle...?!!!

- L.** Imagine you are Venba and act the situations in the class. Then conclude this mysterious story in your own words. Write at least five or six sentences with the help of the words given in the box.

Tiny	Sing	Talk	Bird	Free	Fly	Gift	Thank
------	------	------	------	------	-----	------	-------

Ans: She saw a tiny bird inside. The bird could sing and talk. Venba freed the bird from the bottle. It flew away happily. The perfume bottle was the gift of the bird to her. She thanked the bird.

UNIT 1

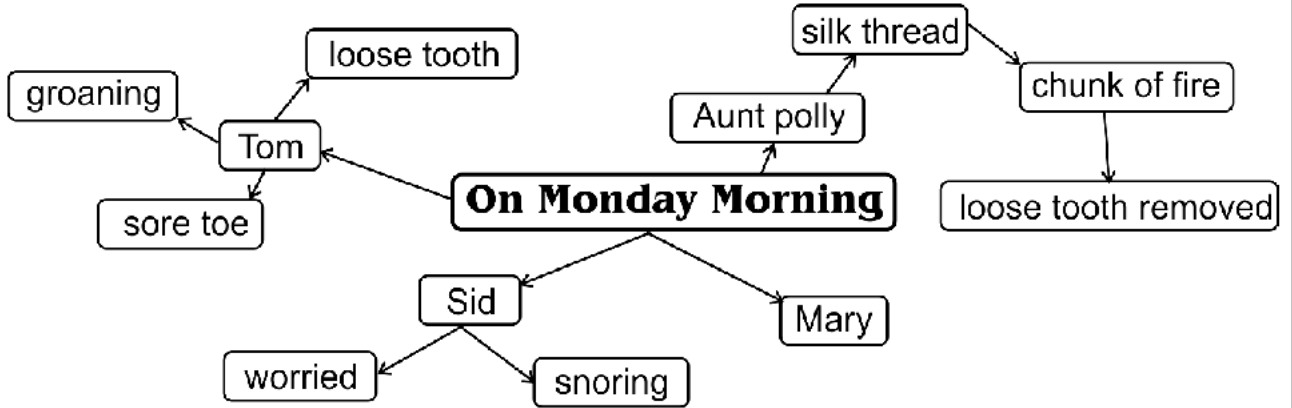
SUPPLEMENTARY

On Monday Morning

- Mark Twain

திங்கள்கிழமை காலை வேளையில்

MIND MAP



On Monday Morning	திங்கள்கிழமை காலை வேளையில்
Monday morning found Tom Sawyer miserable. Monday morning always found him so because it began another week's slow suffering in school. He generally began that day with wishing he had had no holiday in between, it made the going into prison again so much worse.	திங்கள்கிழமை காலை நேரம் டாம் சாயர் சோகமாகவே தெரிந்தான். இன்னொரு புதிய வாரம் முழுவதும் பள்ளியில் கொஞ்சம் கொஞ்சமாய் அனுபவிக்கப்போகும் துன்பத்தின் துவக்க நாள்லவா திங்கள்கிழமை. எனவே எல்லா தினங்களிலும் டாம் சோகமாகவேத் தெரிவான். இடையில் எந்த விடுமுறையும் இல்லாதது போலவே அன்றைய தினம் அவனுக்குத் தோன்றும். மீண்டும் பள்ளி எனும் சிறைச்சாலைக்குள் நுழையப் போகிறோமே என எண்ணும் போது துக்கம் இன்னும் அதிகரிக்கும்.
Tom lay thinking. Presently it occurred to him that he wished he was sick; then he could stay home from school. He examined himself. No sickness was found, and he investigated	டாம் படுத்துக்கொண்டே சிந்திக்க ஆரம்பித்தான். தனக்கு தற்போது உடல்நிலை சரியில்லாமல் இருந்தால் மிக நல்லது என்று எண்ணினான். ஸ்கூலுக்குப் போகாமல் வீட்டில் தங்கலாமல்லவா! தன்னையே சோதித்துப்

On Monday Morning	திங்கள்கிழமை காலை வேளையில்
<p>again. This time he could detect stomach ache, but it soon grew feeble, and presently died wholly away. He reflected further. Suddenly he discovered something. One of his upper front teeth was loose. This was lucky; he was about to begin to groan, as a “starter,” as he called it, when it occurred to him that if he came into court with that argument, his aunt would pull it out, and that would hurt. So he thought he would hold the tooth in reserve for the present, and seek further.</p>	<p>பார்த்தான். எந்த நோயும் தென்படவில்லை, மீண்டும் சோதனை செய்தான். இப்போது அவனிடம் வயிற்று வலி இருப்பதாய் உணர்ந்தான். ஆனால் சிறிது நேரத்தில் அந்த வயிற்று வலி குறைய ஆரம்பித்தது. முற்றிலுமாக நின்று விட்டது. இன்னும் ஆழமாக யோசித்தான். திடீரென அவன் ஒன்றை கண்டறிந்தான் தனது மேல் தாடை முன்வரிசை பல் ஒன்று ஆடிக்கொண்டிருந்தது. இது ஒரு நல்ல ஒரு யோகம். முனங்க ஆரம்பிக்க வேண்டும் என்று நினைத்தான். இது ஆரம்பம் என்பதே அவனது எண்ணம். ஆனால் பல்வலி என்று அத்தையிடம் வாதாடத் துவங்கினால் தனது அத்தை அதை பிடுங்கி விடுவான், அது மிகவும் வலிக்குமே! எனவே பல்லைப் பற்றி தற்போது வேண்டாம். பின்னர் பார்க்கலாம் என அந்த எண்ணத்தை ஒதுக்கி வைத்து விட்டு மறுபடியும் சிந்திக்கத் துவங்கினான்.</p>
<p>Nothing offered for some little time, and then he remembered hearing the doctor tell about a certain thing that laid up a patient for two or three weeks and threatened to make him lose a finger. So the boy eagerly drew his sore toe from under the sheet and held it up for inspection. But now he did not know the necessary symptoms. However, it seemed well worthwhile to chance it, so he fell groaning with considerable spirit. But Sid slept on unconscious. Tom groaned louder, and fancied that he began to feel pain in the toe. No result from Sid.</p>	<p>சில மணித்துளிகள் மனதில் எதுவும் படவில்லை. அப்போதுதான் டாக்டர் ஒரு நோயாளியிடம் இரண்டு மூன்று வாரங்கள் ஓய்வெடுக்க வேண்டும் அல்லது விரலை இழக்க நேரிடும் எனக் கூறியது நினைவுக்கு வந்தது. படுக்கை விரிப்பை விலக்கி காயமுற்ற தனது கால் விரலை ஆய்வு செய்தான். இப்போது அந்த புண்ணில் நோய்க்கு தேவையான அறிகுறிகள் எதுவும் இல்லை. இருப்பினும் இப்போதைக்கு இருப்பதில் இதுதான் சிறந்த வழி, எனவே போதிய சத்தத்துடன் முனங்க ஆரம்பித்தான். ஆனால் சித் எந்த உணர்வுமின்றி உறங்கிக் கொண்டிருந்தான். டாம் இன்னும் உரக்க அழு ஆரம்பித்தான். கால் விரலில் வலிப்பது போன்று பாவனை செய்தான். இந்த குரலொலிகள் சித்திடம் எந்த விளைவையும் ஏற்படுத்தவில்லை.</p>
<p>Tom was panting with his exertions by this time. He took a rest and then swelled himself up and fetched</p>	<p>இப்போது முழுமையாய் முயன்று மூச்சு வாங்கினான். சிறிது ஓய்வுக்குப் பின் நன்றாக மூச்சிழுத்து பாராட்டும் வகையில் தொடர்ந்து வலியால்</p>

On Monday Morning	திங்கள்கிழமை காலை வேளையில்
<p>a succession of admirable groans. Sid snored on. Tom was aggravated. He said, “Sid, Sid!” and shook him. This course worked well, and Tom began to groan again. Sid yawned, stretched, then brought himself up on his elbow with a snort, and began to stare at Tom. Tom went on groaning.</p>	<p>துடிப்பது போன்று சத்தம் உருவாக்கினான். சித்தின் குறட்டை ஒலி தொடர்ந்தது. டாம் பொறுமையிழந்தான். சித், சித் என அவளை உலுக்கினான். இது நல்ல பலனை தந்தது. டாம் மீண்டும் வலிமிகுந்தவன் போல் முனங்கினான். கொட்டாவியுடன் உடலை வளைத்து, நீட்டி, எரிச்சல் ஒலியுடன் முழங்கை ஊன்றி அமர்ந்த சித் டாமை வெறித்து நோக்கினான். டாமின் முனகல் தொடர்ந்தது.</p>
<p>Sid said: “Tom! Say, Tom!” [No response.] “Here, TOM! What is the matter, Tom? And he shook him and looked in his face anxiously. Tom moaned out: “Oh, don’t, Sid. Don’t shake me.” “Why, what’s the matter, Tom? I must call auntie.” “No never mind. It’ll be over by and by, maybe. Don’t call anybody.”</p>	<p>சித் பேசினான். “டாம் சொல்லு டாம்!” (பதில் இல்லை) “இங்கே பார் டாம்! என்ன விசயம் டாம்!” அவனை குலுக்கி அவன் முகத்தை பதட்டத்துடன் கூர்ந்து நோக்கினான். டாம் வேதனைக் குரலில் “வேண்டாம். சித் வேண்டாம்” “என் உடலை அசைக்காதே.” “ஏன்? என்ன ஆயிற்று டாம் நான் அதை யை கூப்பிடுகிறேன்.” “இல்லை... ஒன்றுமில்லை... கொஞ்சம் கொஞ்சமா இது சரியாயிடும்னு நினைக்கிறேன். யாரையும் அழைக்காதே.”</p>
<p>“But I must! Don’t groan so, Tom, it’s awful. How long you been this way?” “Hours. Ouch! Oh, don’t stir so, Sid, you’ll kill me.”</p>	<p>“இல்லை நான் சொல்லியாக வேண்டும். இப்படி புலம்பாதே. டாம், மிகவும் பரிதாபமாக இருக்கிறது... எவ்வளவு நேரம் தான் நீ இப்படி அழுது கொண்டே இருப்பாய்!”... “சில மணி நேரங்கள்... ஓ... அப்படி அசைக்காதே, சித்... நீ என்னை கொன்றுவிடுவாய் போலிருக்கிறதே!”</p>
<p>“Tom, why didn’t you wake me sooner? Oh, Tom, DON’T! It makes my flesh crawl to hear you. What is the matter?”</p>	<p>“டாம், நீ என்னை அப்போதே எழுப்பியிருக்கலாமே? ஓ... டாம்... அழாதே.. உன் வேதனையை கேட்கும் போது என் உடல் நடுங்குகிறது... என்ன ஆச்சு உனக்கு?”</p>
<p>“I forgive you for everything, Sid. [Groan.] Everything you’ve ever done to me. When I’m gone</p>	<p>“நான் உனது எல்லா செயல்களையும் மன்னித்து விடுகிறேன். (முனங்கினான்) நீ எனக்கு இதுவரை என்னென்ன செய்திருக்கிறாயோ... அனைத்தையும் மன்னிக்கிறேன். நான் இறந்த பிறகு...”</p>

On Monday Morning	திங்கள்கிழமை காலை வேளையில்
“Oh, Tom, you aren’t dying, are you? Don’t Tomoh, don’t. Maybe”	“ஓ... டாம். நீ சாகவா செய்கிறாய்? அப்படி கூறாதே... ஓ. வேண்டாம்... ஒரு வேளை...”
“I forgive everybody, Sid. [Groan.] Tell ‘em so, Sid. And Sid, you give my window-sash and my cat with one eye to that new girl that’s come to town, and tell her”	“நான் எல்லாரையும் மன்னிக்கிறேன். சித் (முன்குகிறான்). அவங்ககிட்ட சொல்லிடு, சித் என்னுடைய ஜன்னல் பலகணித் துணியையும் எனது ஒற்றைக்கண் பூனையையும் நகரில் புதிதாக வந்திருக்கின்ற அந்தப் பெண்ணிடம் கொடுத்து விடு. சித். அவளிடம் சொல்...”
But Sid had snatched his clothes and gone. Tom was suffering in reality, now, his imagination was working well, and so his groans had gathered quite a genuine tone.	டாமிடமிருந்து துணியை பிடுங்கி பறித்துக் கொண்டு சித் விரைந்து சென்றான். டாம் உண்மையிலேயே வேதனைப் படுவதாய் இப்போது தெரிந்தது. அவனது கற்பனை நன்றாய் வேலை செய்துள்ளது. அவனது முனகல் நிஜமான குரலாய் தொனித்தது.
Sid flew down-stairs and said: “Oh, Aunt Polly, come! Tom’s dying!” “Dying!” “Yes’m. Don’t wait. Come quick !” “Rubbish! I don’t believe it !”	சித் கீழே சென்று கூறினான்: “ஓ. போலி ஆன்ட்டி வாருங்கள், டாம் இறந்து கொண்டிருக்கிறான்.” “இறந்து கொண்டிருக்கிறானா!” “ஆமாம். தாமதம் வேண்டாம். விரைந்து வாருங்கள்...” “முட்டாள்தனம்! நான் நம்பமாட்டேன்.”
But she fled upstairs, nevertheless, with Sid and Mary at her heels. And her face grew white, too, and her lip trembled. When she reached the bedside she said, “You, Tom! Tom, what’s the matter with you?”	இருப்பினும் சித், மற்றும் மேரியுடன் அவள் மாடிக்கு விரைந்தாள். அவளது முகம் வெளிறிவிட்டது. உதடுகள் தளதளத்தன. படுக்கையருகே சென்று கூறினாள். “டாம், டாம் உனக்கு என்ன ஆயிற்று?”
“Oh, auntie, I’m...” “What’s the matter with you? What is the matter with you, child?” “Oh, auntie, my sore toe’s dying!”	“ஓ ... அத்தை, நான்....” “உனக்கு என்ன நேர்ந்தது? என்ன ஆயிற்று உனக்கு குழந்தாய்!” “ஓ... அந்த எனது காயப்பட்ட கால்விரல் செத்துக் கொண்டிருக்கிறது.”

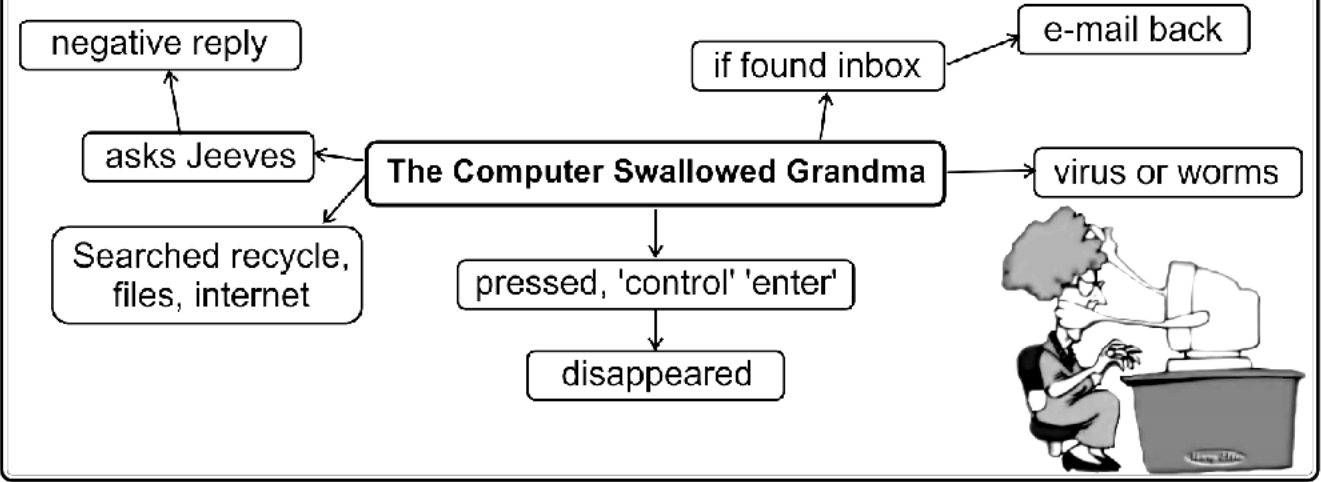
UNIT 1

POEM

The Computer Swallowed Grandma

கணினியால் விழுங்கப்பட்ட பாட்டி

MIND MAP



The computer swallowed grandma.

கணினி பாட்டியை விழுங்கிவிட்டது

Yes, honestly its true!

ஆம், நிஜமாகவே இது உண்மை.

She pressed 'Control' and 'Enter'

கண்ட்ரோலை அழுத்தி என்டர் ஆனாள்

And disappeared from view.

பார்வையிலிருந்து மறைந்து போனாள்.

It devoured her completely,

அது அவளை முற்றிலுமாய் விழுங்கி விட்டது.

The thought just makes me squirm.

அவளது நினைவு எனது நிம்மதியை சிதைக்கிறது.

She must have caught a virus

அவளை வைரஸ் தொற்றியிருக்கலாம்.

Or been eaten by a worm

அல்லது கிருமியால் உண்ணப்பட்டிருக்கலாம்

I've searched through the recycle bin

ரீசைக்கிள் பின் வழியாய் அவளை

தேடிப்பார்க்கிறேன்

And files of every, kind;

அனைத்து வகை பைலிலும் உற்றுப் பார்த்தேன்.

I've even used the Internet,

இன்டெர்நெட் கூட உபயோகித்தேன்

But nothing did I find.

ஆயினும் எதுவும் தென்படவில்லை.

In desperation, I asked Jeeves

விரக்தியோடு ஜீவ்ஸிடம் வினவினேன்

My searches to refine.

என் தேடல்களை நெறிப்படுத்து என

The reply from him was negative,

அவனிடமிருந்து பதில் எதிர்மறையாகவே வந்தது.

Not a thing was found 'Online.'

ஆன்லைனில் எதுவுமே காணப்படவில்லையாம்

So, if inside your 'Inbox'

ஆகவே, உங்கள் இன்பாக்ஸ் உள்ளே

My Grandma you should see,

எனது பாட்டியை காண நேரிடின்

Please 'Copy', 'Scan' and 'Paste' her

தயைக் கூர்ந்து காப்பி செய்து ஸ்கேன் பண்ணி

பேஸ்ட் செய்து

In an email back to me.

எனது இ-மெயிலுக்கு திருப்பி அனுப்பி விடுங்கள்.

Glossary



devoured	(விழுங்கிவிட்டது)	- consumed
squirm	(நிம்மதி இழந்து)	- turn
desperation	(நம்பிக்கை இழந்த நிலை)	- hopelessness

A. Read the poem aloud in pairs.

B. Read these lines and answer the questions given below.

1. "The computer swallowed grandma."

Who swallowed whom?

The computer swallowed grandma.

2. She pressed 'Control' and 'Enter'
And disappeared from view.

How did Grandma disappear from view?

She disappeared when she had pressed the 'control' and 'Enter' button in the computer.

3. It devoured her completely.

Who does 'it' refer to?

'It' refers to the computer

4. She must have caught a virus
Or been eaten by a worm.

What happened to Grandma?

Grandma was swallowed by the computer either through a virus or through a worm.

5. I've searched through the recycle bin And files of every kind;
I've even used the Internet,
But nothing did I find.

Where did the author search for grandma?

The author searched for grandma in the recycle bin, files and internet.

C. Work in pairs. Read the last two stanzas of the poem and answer the following questions.

1. **Who did the author ask for grandma?**

The author asked Jeeves for grandma. Jeeves is a fictional character.

2. **Did the author get a positive reply?**

No. the author got only a negative reply

3. **What is the author's plea?**

The author requests to send his grandma back to his email if found in one's inbox

D. Pick out the rhyming pairs and write them in the blanks given.

Stanza 2	Stanza 3	Stanza 4	Stanza 5
squirm worm	kind, find	refine, online	see, me

Easy Paragraph



Title	The Computer Swallowed grandma
Author	Anonymous

The poet claims that the computer swallowed grandma. She disappeared from view when she pressed the 'Control' and 'Enter' buttons. It was because of a virus or a worm. He searched through the recycle bin, all the files and internet in the computer. But she was found nowhere. He asked Jeeves about her. But his reply was negative. The poet requests the readers to send her back to his emails if found in anyone's inbox.

Theme: Let's not get lost in the world of technology